

بالشراكة مع
In partnership with



CLDP

COMMERCE AND INVESTMENT PROMOTION

تنظيم
Organized By



المركز السعودي للتحكيم التجاري
Saudi Center for Commercial Arbitration



منافسة التحكيم التجاري الطلابية

SCCA Arabic Moot

النسخة الخليجية GCC Edition



القضية المطروحة

نسخة (1)



920003625



ArabicMoot2.sadr.org



events@sadr.org



<u>رقم الصفحة</u>	<u>اسم المستند</u>
3	رسالة تركي عبد الحكيم لطلب التحكيم (٢٠٢٠/٥/٥/٥١م)
4	طلب التحكيم (٢٠٢٠/٥/٥/٥١م)
18	مرفق المدعية الأولى: عقد تصميم وتوريد القطعة الفنية (٢٠١٩/٥/٦/٥١م)
21	مرفق المدعية الثاني: خبر من جريدة الخليج اليوم (٢٠٢٠/٥/٨/١٥م)
22	مرفق المدعية الثالث: بريد إلكتروني (٢٠٢٠/٥/٨/١٦م)
23	مرفق المدعية الرابع: بريد إلكتروني (٢٠٢٠/٥/٨/١٧م)
24	إشعار تعيين محكم المدعية (٢٠٢٠/٥/٥/٣٠م)
27	خطاب بدء التحكيم (٢٠٢٠/٥/٥/٥٥م)
29	الرد على طلب التحكيم (٢٠٢٠/٥/٦/٥٢م)
37	مرفق المدعى عليها الأول: إرشادات التنظيف والعناية بالتحف الفنية (٢٠٢٠/٥/٤/٥١م)
39	مرفق المدعى عليها الثاني: شهادة كتابية من حمد الناصر (٢٠٢٠/٥/٦/٥٢م)
41	إشعار تعيين محكم المدعى عليها (٢٠٢٠/٥/٦/٢٠م)
44	إشعار تعيين رئيس هيئة التحكيم (٢٠٢٠/٥/٦/٢٩م)
48	إشعار قبول تعيين رئيس هيئة التحكيم (٢٠٢٠/٥/٧/٥١م)
51	طلب المدعية إقامة الجلسات افتراضياً (1 أغسطس 2020)
53	اعتراض المدعى عليها على طلب المدعية (5 أغسطس 2020)
56	الأمر الإجرائي الأول (26 أغسطس 2020)
59	الأمر الإجرائي الثاني (17 ديسمبر 2020)



المركز السعودي للتحكيم التجاري
الدور الثامن، 7982 طريق الملك فهد الفرعي – المؤتمرات
الرمز البريدي: 12711 – 4183
الرياض، المملكة العربية السعودية
هاتف: +966 920003625

1 مايو 2020

سعادة الأستاذة رؤيا جميل

بالنيابة عن موكلتي شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة، نتقدم بطلب التحكيم المرفق وفقاً للمادة 4 من قواعد التحكيم بالمركز السعودي للتحكيم التجاري. مرفق مع هذه الرسالة صورة من الوكالة القانونية من شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة لتمثيلها في إجراءات التحكيم.

تم إرسال نسخة من طلب التحكيم للمركز ونسخة للمدعى عليها وكذلك دفع رسوم التسجيل المطلوبة.

تقبلوا فائق التقدير والاحترام،

ممثّل المدعية،

تركي عبدالحكيم

نسخة إلى:

مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م

المرفقات:

طلب التحكيم مع مرفقاته

الوكالة القانونية (غير مرفقة)

إثبات إرسال طلب التحكيم للمدعى عليها – التوصيل السريع (غير مرفق)

نسخة من إيصال دفع رسوم التسجيل (غير مرفق)



طلب تحكيم

(بموجب المادة 4 من قواعد التحكيم بالمركز السعودي للتحكيم
التجاري السارية اعتباراً من 31 يوليو 2016)

شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة

("الشركة المدعية")

ضد

مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م

("الشركة المدعى عليها")



أولاً: مقدمة

1. تقدم شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة ("المتحف" أو "المدعية") هذا الطلب للتحكيم ("طلب التحكيم") وفقاً للمادة 4 من قواعد التحكيم الخاصة بالمركز السعودي للتحكيم التجاري الصادرة في يوليو 2016 ("قواعد التحكيم") ضد مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م ("الفنان" أو "المدعى عليها").
2. يتعلق طلب التحكيم بمطالبة المدعية بتعويض من المدعى عليها بقيمة 5,400,689 ريال سعودي مقابل تأخيرها في تسليم القطعة الفنية ومن ثم مخالفتها مواصفات العقد المتفق عليها بموجب عقد تصميم وتوريد القطعة الفنية بتاريخ 1 يونيو 2019 ("العقد").
3. طلب التحكيم مقسم إلى تسعة أجزاء كما يلي:
 - (أ) القسم ثانياً يقدم طرفي النزاع؛
 - (ب) القسم ثالثاً يتناول وقائع النزاع؛
 - (ج) القسم رابعاً تحليل الوقائع؛
 - (د) القسم خامساً يتناول اتفاق التحكيم؛
 - (ر) القسم سادساً يتناول النظام الواجب التطبيق؛
 - (ز) القسم سابعاً يتناول الأمور الإجرائية؛
 - (هـ) القسم ثامناً تشكيل هيئة التحكيم؛
 - (و) القسم تاسعاً يتضمن طلبات الشركة المدعية.



ثانياً: طرفا النزاع وممثليهم

(أ) المدعية

4. المدعية تعد المتحف الأول من نوعه في المملكة العربية السعودية المختص في الفنون الحديثة.

5. فيما يلي بيانات الاتصال بالمدعية:

العنوان البريدي

المتحف السعودي للفن الحديث

المدينة الفنية

ص.ب. 67380

الرياض

المملكة العربية السعودية

info@momasa.com.sa

(ب) ممثل المدعية

6. يقوم بتمثيل المدعية في هذا النزاع مكتب المستشار تركي عبدالحكيم بالتعاون مع مكتب ويل

أند سميث إل إل بي (Turki Abdulhakim in Association with Will)

& Smith LLP). فيما يلي بيانات التواصل مع ممثل المدعية:

العنوان البريدي

برج الإعمار

الطابق 30

ص.ب. 20765



الرياض
المملكة العربية السعودية

تركي عبدالحكيم

Turki.abdulkhkim@willsmithlaw.com

John Will

John.will@willsmithlaw.com

(ت) المدعى عليها

7. المدعى عليها شركة ذات مسؤولية محدودة، هي أحد أهم المنظمات الفنية عالمياً ومكوّنة من عدّة فنانين من دول مختلفة من المختصين في الفنون الحديثة، وخاصّة الفن التشكيلي. تأسست مجموعة اتحاد الفنانين في 7 مارس 2004 وفقاً للقوانين النافذة في دولة الخليج العربي.

8. فيما يلي بيانات الاتصال بالشركة المدعى عليها:

العنوان البريدي

مجموعة اتحاد الفنانين

12 شارع الاتحاد

المدينة العربية

دولة الخليج العربي

info@art.com.gcc

ثالثاً: وقائع النزاع



9. بموجب المادة 4(3)(هـ) من قواعد التحكيم، تسرد المدعية فيما يلي وصفًا لدعواها والوقائع المؤيدة لها.
10. بدعم من وزارة الثقافة السعودية، أنشئ المتحف السعودي للفنون الحديثة، ككيان خاص في شكل شركة ذات مسؤولية محدودة، بتاريخ 1 نوفمبر 2015 بهدف بناء وجذب مواهب الفن الحديث المحلية والعالمية.
11. بعد عدّة مناقشات ومباحثات، تحدد تاريخ افتتاح المتحف في 25 فبراير 2020.
12. منذ تأسيسه، بدأ المتحف في البحث والتداول للتعاون مع فنانيين سعوديين، وخليجيين، ودوليين لبناء أول مجموعة ومعرض فني لافتتاح المتحف.
13. من المهام التي كُلف بها المتحف هو بناء قطعة فنية تمثل الثقافة السعودية مع النقلة الحضارية والنوعية التي تشهدها المملكة العربية السعودية تحت مسمى رؤية 2030. الهدف من هذه القطعة هو بقاؤها كعنصر أساسي في المتحف، على عكس القطع الفنية الأخرى التي قد تُضاف ويتم إزالتها بعد موسم محدد. بعد مباحثات مع عدّة فنانيين، استقر اختيار المتحف للأستاذ حمد الناصر أحد مؤسسي مجموعة اتحاد الفنانين، فنان من دولة البحرين بخبرة عميقة في الفن الحديث والفنون المستدامة، بالإضافة إلى فنونه التي تمزج الثقافة الخليجية والفنون الحديثة.
14. سبب اختيار الفنان هي الفكرة التي طرحها والتي نالت إعجاب المتحف، حيث تمثلت فكرة الفنان في صنع قطعة فنية على شكل مجموعة من شجر النخيل المنتج للتمر (والذي يعدّ عنصر أساسي ورمز ممثل للثقافة السعودية) من الحديد المقاوم للصدأ ذا الجودة العالية وزجاج عالي الجودة، تماشيًا مع متطلبات المدعية للحصول على قطعة دائمة وقادرة على البقاء في المتحف بذات الشكل لمدة طويلة، حيث يتم تشكيل الزجاج والحديد على شكل جذوع وسعف النخل من قبل مختصين في هذا المجال.



15. وبذلك، أبرم الطرفان عقد تصميم وتوريد القطعة الفنية بتاريخ 1 يونيو 2019 بقيمة 12,405,000 ريال سعودي، على أن يتم تسليم القطعة الفنية بشكلها النهائي بتاريخ 15 فبراير 2020 (مرفق المدعية رقم 1). بحسب كلام الفنان، من الطبيعي أن يأخذ تصنيع القطعة الفنية ما بين 5 - 8 أشهر من بدء التصميم الأولي وحتى مرحلة التنفيذ وأخيراً توصيل القطعة الفنية للمتحف.
16. منذ إبرام العقد، وافقت المدعية على المدة الطويلة لتسليم القطعة (أي الحد الأقصى لمدة تصنيع القطعة)، ولكن أكدت على أهمية تسليم القطعة الفنية في الوقت المتفق عليه قبل افتتاح المتحف، كون القطعة جزء محوري من الافتتاح والذي رتبت عليه المدعية عدة التزامات. على سبيل المثال، تم التعاقد من قبل المتحف مع شركة مختصة في إدارة المناسبات مع تحديد موعد افتتاح المتحف، وأي تغيير يطرأ على موعد الافتتاح سيحمل المتحف خسائر جسيمة على شكل تعويضات لشركة إدارة المناسبات. لذلك، ولتؤكد المدعى عليها التزامها نحو التسليم، اتفق الطرفان على غرامة تأخيرية لكل يوم تتأخر فيه المدعى عليها على تسليم القطعة الفنية.
17. خلال مباحثات ما قبل إبرام العقد، ناقش الطرفان طبيعة مكونات القطعة الفنية والمزيج الذي سينتجه الزجاج مع الحديد المقاوم للصدأ. حيث شددت المدعية على أهمية صفة الاستدامة في مكونات القطعة الفنية، سواء كان الحديد المقاوم للصدأ أم الزجاج. وبدوره أكد الفنان على انتقاؤه لأجود أنواع الزجاج والذي يتميز بالرقّة التي تمكن الفنان الحصول على الشكل المطلوب للقطعة الفنية، وفي ذات الوقت قادر على الحفاظ على ذات الجودة لمدة طويلة.
18. عليه، بموجب البند (4) من العقد، اتفق الطرفان على أن يتم تصنيع القطعة الفنية من الزجاج الرقيق القادر على التشكيل وفي نفس الوقت يملك قوة تحمل عالية تضمن الحفاظ على جودة القطعة الفنية لمدة طويلة.
19. وبذلك، اتجه الفنان لاختيار الزجاج المطابق للمواصفات المتفق عليها في العقد. على حسب شرح الأستاذ حمد، لكي ينتج قطعة فنية بهذه المواصفات، لا يعد ذلك ممكناً إلا بتوافر مادتين:



الزجاج البوهيمي (Bohemian glass) والزجاج البصري (Optical Glass)، يتم استيرادهما من دول ذات طبيعة باردة ولا يمكن الحصول عليهما من أي منطقة مجاورة.

20. الزجاج البوهيمي والزجاج البصري يعتبران من العناصر الأساسية للقطعة الفنية ومن الضروري أن يكونا متوافرين للتصنيع في بداية المشروع لكونهما أولوية لبدء العمل في المشروع، وبالأخص الزجاج البوهيمي والذي سيشكل أغلب القطعة الفنية، علمًا بأن الزجاج البوهيمي لا يمكن تصنيعه بهذه الجودة إلا في دولتين في العالم، أحدهما هي دولة وسط أوروبا الكبرى.

21. نظرًا لنوعية ومصدر الزجاج، اتفق الطرفان على أن يتم وضع القطعة الفنية في الفناء الشبه خارجي للمتحف، والذي يجمع بين فناء خارجي يتعرض جزئيًا لضوء الشمس الطبيعي، وفي نفس الوقت يشمل ناحية شبه داخلية ومكيفة تمكن زوار المتحف من زيارته على مدار السنة.

22. بينما كانت القطعة قيد التصنيع، في يوم 15 أغسطس 2019، صدرت أخبار حول إقفال جميع المصانع في دولة وسط أوروبا الكبرى إثر إضراب وطني من قبل جميع العاملين في الدولة اعتراضًا على قوانين العمالة في الدولة، وخصوصًا قوانين الحد الأدنى والتقاعد والتي لها سنين قيد النقاش في برلمان الدولة دون فائدة وتم تغطيتها إعلاميًا على قنوات عالمية لمدة طويلة، بالإضافة إلى المظاهرات التي سبقت الإضراب بعدة أشهر (مرفق المدعية رقم 2).

23. على إثر هذه الأخبار، تواصل الفنان اليوم التالي مع المدعية لإبلاغها بأن القطعة الفنية قد يتأخر تسليمها حيث لم يتمكنوا من استيراد المواد اللازمة للبدء في صنع القطعة، ولكون المواد فريدة من نوعها ولا يتم إنتاجها في أي دولة، لم يتمكن الفنان من إيجاد مورد آخر، بالرغم من معرفة الفنان بموعد افتتاح المتحف والذي تم الإعلان عنه ودعوة أهم الشخصيات السعودية وفنانين دوليين لكشف القطعة الفنية، بالإضافة إلى التزامات المتحف التعاقدية كالعقد مع شركة إدارة المناسبات (مرفق المدعية رقم 3).

24. بالرغم من أنه قد مرّ ما يقارب شهرين على إبرام العقد عند صدور الأخبار توجب أن يبدأ فيها الفنان بتصنيع القطعة، وبالتالي كان مقدورًا على تجنب العقبات التي تشكلت إثر إقفال



الأعمال في دولة وسط أوروبا الكبرى. وعليه، جاوبت المدعية مؤكدة استيائها من موقف الفنان بسبب تأخيره في بدء العمل وأكدت على عدم قابلية تغيير موعد تسليم القطعة (مرفق المدعية رقم 4).

25. بتاريخ 20 أغسطس 2019، اقترح الفنان أن ينتظر لمدة شهر كحد أقصى، لحين استقرار الأمور في دولة وسط أوروبا واستعادة الأعمال، وافق الفنان على أن يوظف بعدها عدد أكبر من المساعدين للبدء في القطعة الفنية وإنهاءها على الموعد المطلوب. وافقت المدعية على اقتراح الفنان.

26. إلا أنه في يوم 20 سبتمبر 2019، كانت الاضطرابات والإضرابات مستمرة في دولة وسط أوروبا الكبرى، دون أي مؤشر لحل قريب، على عكس ذلك، بل إن رئيس الدولة أعلن استقالته من الحكومة، الأمر الذي أدى إلى انتخابات طارئة، في حين استمرار الإضرابات.

27. بعد أن اتضح صعوبة استيراد المواد من دولة وسط أوروبا الكبرى، قرر الفنان أن يتجه لمورد آخر للزجاج المطلوب لصنع القطعة الفنية. وعليه، قام الفنان ببدء تنفيذ تصميمه باستخدام زجاج من نوع آخر مختلف عن المتفق عليه. إضافة إلى أن هذه النوعية أسمك من النوعية المتفق عليها، والتي تحد الفنان في تشكيل القطعة، كحبات التمر على سبيل المثال، الزجاج البديل يعد أكثر حساسية وخاصة في حال تفاوت درجات الحرارة.

28. إلا أنه بتاريخ 1 فبراير 2020، خاطب الفنان المدعية مشيراً أولاً إلى التأخير الذي ترتب على عدم تحصيل الزجاج في الوقت المطلوب وتعليق العمل ما بين أغسطس وسبتمبر. ومن ثم موضحاً عدم قدرته على تشكيل القطعة الفنية بالشكل المطلوب باستخدام مادة الزجاج البديلة، وطلب فيها تمديد لوقت تسليم القطعة من التاريخ المتفق عليه (15 فبراير 2020) إلى 1 مارس 2020، أي بعد افتتاح المتحف، مشيراً إلى أنه تمكن من الحصول على الزجاج البوهيمي المطلوب أصلاً بعدما استقرت الأوضاع واستأنفت بعض الأعمال في دولة وسط أوروبا الكبرى. وبالرغم من رفض المدعية لتمديد وقت الاستلام، لم يتم تسليم القطعة الفنية في



التاريخ المتفق عليه، وبالفعل استلمت المدعية القطعة الفنية بتاريخ 1 مارس 2020. عند تسليم القطعة، أشار الفنان بأنه قد تم تصنيع القطعة باستخدام الزجاج البوهيمي بنسبة 70% وبنسبة 30% من الزجاج البديل.

29. في نفس اليوم، أرسلت المدعية إشعار للمدعى عليها بمطالبة الغرامة التأخيرية بموجب العقد مقابل التأخير في تسليم القطعة الفنية لمدة 14 يوم، والتي تعادل 1,120,000 (مليون ومئة وعشرون ألف) ريال سعودي بمقدار 80,000 (ثمانون ألف) ريال سعودي لكل يوم تأخير.

30. لم تتمكن المدعية من تأخير افتتاح المتحف بسبب التزاماتها التي رتبها على أساس هذا التاريخ والتي لم يكن من الممكن إعادة ترتيبها، إلا أن المدعية تكبدت خسائر معنوية من شأنها الإضرار بسمعة المتحف كمركز جديد ومعلم للثقافة العربية والعالمية.

31. وبالفعل، لم تسلّم المدعى عليها القطعة الفنية حتى 1 مارس 2020، ومعها شهادة فنية تبين أن القطعة الفنية صنعت من 65% فقط من الزجاج البوهيمي المتفق عليه، و35% من الزجاج البصري البديل، لكن وفق شرح مندوب المدعى عليها، الزجاج البصري يعادل نوعية وجودة الزجاج البوهيمي.

32. بعد مرور شهر من استلام القطعة الفنية، بدأت بعض الأجزاء الزجاجية للقطعة الفنية بإظهار علامات التشققات، بسبب استخدام الفنان لنوع مختلف عن الزجاج الذي تم الاتفاق عليه. على إثر ذلك، اضطرت المدعية أن تقفل جزء المتحف الذي يحتوي القطعة الفنية والتعاقد بشكل طارئ مع خبراء لتقييم الضرر على الزجاج وإصلاح التشققات، والذي كلف المدعية تكاليف إضافية جسيمة.

33. عند قيام الخبراء بتحليل الزجاج، توصلوا إلى أن مزيج الزجاجين الذي استخدمته المدعى عليها، خاصة في جو مدينة الرياض، أدى إلى تفاعل مضر والذي أدى إلى التشققات. الحل الوحيد للتشققات كان إزالة الجهات المتشققة من الزجاج واستبدالها بزجاج آخر من نوع واحد بدل



من مزيج النوعين، وعليه، تكبدت المدعية تكاليف المواد التي أتت بها شركة الخبراء بالإضافة إلى تكاليف الأعمال، كالاتي:

(أ) تكاليف الزجاج المطابق للمواصفات:

1,180,689 (مليون ومئة وثمانون ألف وستمئة وتسع وثمانون) ريال

سعودي

(ب) تكلفة عقد مقاول إصلاح القطعة الفنية على أساس عقد تكلفة زائد ربح (cost-plus contract): 3,100,000 (ثلاثة ملايين ومئة ألف) ريال سعودي

34. عند وصول الفنان للمتحف عقب استلام شكوى المدعية، ادعى بأن موقع القطعة الفنية في المتحف أثر على الزجاج بسبب العرصة للشمس في درجة حرارة مدينة الرياض، بالرغم من معرفة الفنان عن طبيعة الجو في الرياض. وقد اعتمدت المدعية على ما قدمه الفنان بشأن نوعية الزجاج العالية والقادر على المحافظة على شكله لمدة طويلة، التي على أساسها اختار المتحف أن يكون الزجاج بُنية القطعة الفنية.

تحليل الوقائع

35. بناءً على ما سبق، يتوجب على الفنان دفع الغرامة التأخيرية المنصوص عليها في العقد لكل يوم تأخر فيه عن تسليم القطعة الفنية.

36. بموجب العقد، لا يتم إعدار الغرامة التأخيرية إلا في حالتين: إن كان المتحف سبب التأخير، أو لأسباب محددة خارجة عن إرادة المدعى عليها ومن شأنها أن تمنع المدعى عليها من تنفيذ العقد.

37. الإضراب الذي حصل في دولة وسط أوروبا الكبرى لا يقع ضمن الحالات المنصوص عليها، بالإضافة إلى أن الإضراب لم يمنع المدعى عليها من تنفيذ التزاماتها بل كان بإمكانها استيراد



المواد من الدولة الأخرى المصنعة للزجاج البوهيمي، بل وكان بإمكانها تجنب ذلك لو قامت المدعى عليها بطلب المواد منذ توقيع العقد، بدلاً من الانتظار شهرين قبل بدء العمل.

38. إضافة إلى الغرامات التأخيرية، يتوجب على المدعى عليها تعويض المدعية لمخالفتها المواصفات المتفق عليها في العقد بشأن نوعية وجودة الزجاج الموضحة في البند (5) من العقد. وبموجب المادة 35(1) من اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (CISG) وهي القانون الواجب التطبيق، على البائع (أي المدعى عليها) تسليم البضاعة بالكمية، والنوعية، والأوصاف المتفق عليها في العقد. وفي حال قيام البائع بغير ذلك، يحق للمشتري مطالبة التعويض بموجب المادة 45(1)(ب) من اتفاقية البيع الدولي.

39. وحتى إن لم تنطبق المادة 35(1)، فقد سلّم الفنان القطعة الفنية بمخالفة المادة 35(2)(ب) من الاتفاقية كونها لم تكن "صالحة للاستعمال في الأغراض الخاصة التي أحيط بها البائع علمًا"، حيث لم يوفر قطعة فنية مكونة من حديد وزجاج عالي الجودة ومستدام. لذلك، تستحق المدعية التعويض اللازم للقطعة الفنية المخالفة لمواصفات العقد و/أو غير صالحة للاستعمال في الغرض الخاص لها.

خامساً: اتفاق التحكيم

40. تحيل الشركة المدعية هذا النزاع إلى التحكيم بموجب المادة 9 من العقد والتي تنص على ما يلي:

أ. إذا نشب نزاع بين الطرفين حول أية مسألة متعلقة أو مرتبطة بتفسير أو تنفيذ هذا العقد، على الطرفين السعي إلى حل هذا النزاع بصورة ودية. فإذا لم يتمكن الطرفان من الوصول إلى حل ودي للنزاع، يجوز لأي من الطرفين إحالة النزاع إلى التحكيم.

ب. أي منازعة أو خلاف أو مطالبة تنشأ عن هذا العقد أو تتعلق به، أو عن الإخلال به أو إنهائه أو بطلانه، تسوى عن طريق التحكيم



بإدارة المركز السعودي للتحكيم التجاري وفق قواعد التحكيم لديه،
ومن قبل هيئة مشكلة من ثلاثة محكمين، على أن يرشح كل
طرف محكمًا عنه بينما يرشح هذان المحكمان رئيسًا لهيئة التحكيم،
يتم تعيينهم من قبل المركز. تكون لغة التحكيم العربية، ويكون
مكان التحكيم ومكان جلساته في المدينة العربية، دولة الخليج
العربي.

سادسًا: النظام الواجب التطبيق

41. بموجب المادة 8 من العقد، النظام الواجب التطبيق على موضوع النزاع هو اتفاقية الأمم المتحدة
بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (CISG)، بما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية.

سابعًا: الأمور الإجرائية

أ. مكان التحكيم والنظام الواجب التطبيق على إجراءات التحكيم

42. بموجب المادة 9 من العقد، مكان التحكيم هو مدينة الخليج في دولة الخليج العربي، وبالتالي
فإن النظام الواجب التطبيق على إجراءات التحكيم هو نظام التحكيم الخاص بالدولة والذي
تبني بشكل كامل قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي (1985)
(UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration)، مع التعديلات التي اعتمدت في عام 2006.

ب. قواعد التحكيم

43. بموجب المادة 9 من العقد، قواعد التحكيم هي قواعد التحكيم الخاصة بالمركز السعودي
للتحكيم التجاري السارية وقت بدء إجراءات التحكيم. وبالتالي، فإن قواعد التحكيم هي
قواعد التحكيم الخاصة بالمركز السعودي للتحكيم السارية اعتبارًا من 31 يوليو 2016.



ج. لغة التحكيم

44. بموجب المادة 9 من العقد، يجري التحكيم باللغة العربية.

ثامناً: تشكيل هيئة التحكيم

45. بموجب المادة 9 من العقد والمادة 11 من قواعد التحكيم، تشكل هيئة التحكيم من ثلاثة محكمين، على أن يرشح كل طرف محكماً واحداً يقوم المركز بتعيينه، بينما يتم اختيار المحكم الثالث من قبل المحكمين المرشحين من قبل الأطراف.

46. ترشح الشركة المدعية كمحكم في هذه الدعوى التحكيمية:

الأستاذ/ باسل محمود

مكتب روس اند بارتنز للمحاماة والاستشارات القانونية

عنوان: 123 Suits Avenue, New York, NY

هاتف: +1 123 567 8989

فاكس: +1 123 567 8900

بريد إلكتروني: basilmahmoud@ross.com

تاسعاً: الطلبات

47. تلتزم المدعية من هيئة التحكيم الآتي:

(أ) إلزام المدعى عليها دفع الغرامة التأخيرية عن كل يوم تأخير بإجمالي 1,120,000 (مليون ومئة وعشرون ألف) ريال سعودي؛



(ب) إلزام المدعى عليها تعويض المدعية عن الخسائر الناتجة عن الزجاج غير المطابق للمواصفات بإجمالي 4,280,689.00 (أربعة ملايين ومئتان وثمانون ألفاً وستمائة وتسعة وثمانون) ريال سعودي؛

(ت) إلزام المدعى عليها بتحمل كل نفقات التحكيم فضلاً عن أتعاب محامي المدعية.

(ث) اتخاذ أي قرار آخر تراه هيئة التحكيم منصفاً.

48. تحتفظ الشركة المدعية بحقها في تعديل دفعاتها و/أو طلباتها في المذكرات التالية خلال هذا التحكيم.

1 مايو 2020

بالوكالة عن المدعية

مكتب المستشار تركي عبدالحكيم بالتعاون مع مكتب ويل أند سميث إل إل بي



مرفق المدعية رقم 1

عقد تصميم وتوريد قطعة فنية

إنه في تاريخ 1 يونيو 2019، تم توقيع هذه الاتفاقية بين كل من:

(١) شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة، وموقعها في المدينة الفنية، ص. ب. 67380، الرياض، المملكة العربية السعودية، ويمثلها في هذه الاتفاقية الأستاذ منتصر عبدالله بصفته المدير الإبداعي للمتحف

(الطرف الأول)

و

(٢) مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م وموقعها 12 شارع الاتحاد، المدينة العربية، دولة الخليج العربي، ويمثلها في هذه الاتفاقية حمد الناصر بصفته شريك في المجموعة والفنان المكلف

(الطرف الثاني)

التمهيد

حيث إن الطرف الأول يعد المتحف الأول من نوعه في المملكة العربية السعودية المختص في الفنون الحديثة.

حيث إن الطرف الثاني شركة ذات مسؤولية محدودة، وأحد أهم المنظمات الفنية عالمياً ومكوّنة من عدّة فنانين من دول مختلفة من المختصين في الفنون الحديثة، وخاصة الفن التشكيلي. تأسست مجموعة اتحاد الفنانين في 7 مارس 2004 وفقاً للقوانين النافذة في دولة الخليج العربي.

لذلك، اتفق الطرفان على تصميم وتوريد قطعة فنية فريدة من نوعها من الطرف الثاني للطرف الأول بحسب الشروط التالية:

البند (1):

يعد التمهيد جزء لا يتجزأ من العقد.

البند (2): مواصفات العمل الفني

1-2 اتفق الطرفان على أن يقوم الطرف الثاني بتصميم قطعة فنية فريدة من نوعها على شكل مجموعة من شجر النخيل المنتج للتمر (والذي يعدّ عنصر أساسي ورمز ممثل للثقافة السعودية) من الحديد المقاوم للصدأ ذا الجودة العالية وزجاج عالي الجودة وتوريدها للطرف الأول توضع في مكان سيتم تحديده بالاتفاق بين الطرفين في المتحف السعودي ("القطعة الفنية" أو "العمل الفني").

ويتم تصنيع القطعة الفنية على حسب المراحل التالية:

- إتمام التصميم النهائي
- شراء المواد الخام
- تصنيع القطعة الفنية
- توريدها وإصدار شهادات الملكية للقطعة الفنية

2-2 يمكن للعمل الفني أن يكون مخالف بنسب بسيطة من التصميم بسبب طبيعة تحويل العمل الفني من رؤية فنية لعمل مادي، ولكن يضمن الطرف الثاني بنقل الرؤية المعتمدة للعمل الفني.

3-2 توجد المواصفات الفنية للقطعة الفنية في البند رقم (5) للعقد.



البند (3): قيمة العقد

1-3 يقوم الطرف الثاني بتصميم وتوريد العمل الفني مقابل مبلغ 12,405,000 ريال سعودي ("قيمة العقد") يتم سدادها من قبل الطرف الأول على النحو التالي:

- (أ) 5 مليون ريال سعودي بعد اصدار الموافقة النهائية للعمل الفني ("الدفعة الأولى").
(ب) 5 مليون ريال سعودي بعد شراء المواد الخام وبدأ التصنيع ("الدفعة الثانية").
(ت) 2,405,000 ريال سعودي عقب توريد القطعة الفنية للمتحف وتسليم شهادة الملكية ("الدفعة الثالثة").

2-3 يجب على الطرف الأول تسليم القطعة الفنية بتاريخ 15 فبراير 2020 ("تاريخ التسليم"). في حال تأخر الطرف الثاني على تسليم العمل الفني في تاريخ التسليم المتفق عليه، يتوجب عليه دفع غرامة تأخيرية بمقدار 80,000 ريال سعودي عن كل يوم تأخير، بحيث لا تتجاوز مجموع الغرامات التأخيرية 10% من قيمة العقد.

البند (4): المواصفات الفنية للعمل الفني

1-4 اتفق الطرفان على أن يقوم الطرف الثاني باعتماد التصميم النهائي بناء على التصور الأولي الذي تم عرضه على إدارة الطرف الأول.

2-4 اتفق الطرفان على أن يتم الاتفاق لاحقاً على المواد التي سيتم استخدامها لتصنيع العمل الفني، ولكن تم الاتفاق المبدئي على استخدام الحديد المقاوم للصدأ والزجاج البوهيمي.

3-4 يجب أن يكون العمل الفني مطابق للمواصفات الفنية المتفق عليها وتسليمه على النحو التالي:

- (أ) يقوم ممثل الطرف الثاني بمعاينة الموقع للإفادة نحو مناسبهته للعمل الفني
(ب) يقوم الطرف الثاني بتسليم العمل الفني مع إرشادات رعايته وتنظيفه
(ت) يقوم الطرف الثاني بضمان عدم إعادة تكرار العمل الفني لأي طرف آخر، ونقل ملكية العمل الفني للطرف الأول بموجب شهادة ملكية مصدقة ومعتمدة من الطرف الثاني والفنان
(ث) يتم ضمان العمل الفني لمدة عام من تاريخ استلامه ضد أي ضرر فيما عدا ما ينتج عن سوء استخدام أو مخالفة صريحة لإرشادات العناية والتنظيف

البند (5): الإخطارات

1-5 تتم الإخطارات فيما بين الطرفين والمطالبات والبيانات المتعلقة بهذا العقد كتابة باللغة العربية عن طريق البريد الإلكتروني للناوين المسجلة والممثل المخول بذلك عن كل طرف في البند 2-5.

2-5 يقوم بتمثيل كل من الطرفين في الإخطارات:

• الطرف الثاني:
حمد الناصر
شريك والفنان المكلف
hn@art.com.gcc

• الطرف الأول:
منتصر عبدالله
المدير الإبداعي
montaser@momasa.sa

البند (6): القوة القاهرة

1-6 لا يعد عدم أداء أحد الطرفين التزامه إخلالاً للعقد أو التزاماته التعاقدية إن كان ذلك ناتجاً عن القوة القاهرة، بشرط أن يقوم ببذل جميع الاحتياطات المعقولة والعناية اللازمة لتنفيذ التزاماته، وإبلاغه للطرف الثاني في أقرب وقت ممكن عن هذا الحدث. ولغرض هذا العقد، القوة القاهرة هي ظروف خارجة عن إرادة الطرفين، وتشمل الحروب أو الثورات أو كوارث طبيعية كزلازل أو فيضان.

2-6 لا تعد من القوة القاهرة تأخر تنفيذ الالتزامات التعاقدية بسبب تقصير أي من طرفي العقد أو من المتعاقد من الباطن أو نقص في الموارد أو المواد من المتعاقد أو عدم كفاءة العمل ما لم يكن هذا النقص نتيجة مباشرة من القوة القاهرة.



البند (7): شمولية العقد

تم توقيع هذا العقد من الأطراف المخولة بالتوقيع عليه من الطرفين وهم بالأوصاف المعتمدة شرعا ونظاما، يعتبر هذا العقد شاملاً ومتضمناً لجميع ما اتفق عليه الطرفان ويمثل هذا العقد إرادة الأطراف وفهمهم فهماً نافعاً للغرر والجهالة، وتسلم كل طرف نسخة للعمل بموجبها وللرجوع إليها عند الحاجة.

البند (8): النظام الواجب التطبيق

اتفق الأطراف على أن النظام الواجب التطبيق في هذا العقد هو اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods)، بما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية.

البند (9): حل النزاعات

1-9 إذا نشب نزاع بين الطرفين حول أية مسألة متعلقة أو مرتبطة بتفسير أو تنفيذ هذا العقد، على الطرفين السعي إلى حل هذا النزاع بصورة ودية. فإذا لم يتمكن الطرفان من الوصول إلى حل ودي للنزاع، يجوز لأي من الطرفين إحالة النزاع إلى التحكيم.

2-9 أي منازعة أو خلاف أو مطالبة تنشأ عن هذا العقد أو تتعلق به، أو عن الإخلال به أو إنهائه أو بطلانه، تسوى عن طريق التحكيم بإدارة المركز السعودي للتحكيم التجاري وفق قواعد التحكيم لديه، ومن قبل هيئة مشكلة من ثلاثة محكمين، على أن يرشح كل طرف محكماً عنه بينما يرشح هذان المحكمان رئيساً لهيئة التحكيم، يتم تعيينهم من قبل المركز. تكون لغة التحكيم العربية، ويكون مكان التحكيم ومكان جلساته في المدينة العربية، دولة الخليج العربي.

البند (10): نسخ العقد

حرر هذا العقد من نسختين موقعة من كل طرف وتعد كل نسخة أصلاً من العقد ونافذة في حق الطرفين.

الطرف الثاني

الطرف الأول

مجموعة اتحاد الفنانين

المتحف السعودي للفن الحديث

التوقيع: **حمد الناصر**

التوقيع: **منتصر عبدالله**

التاريخ: 1 يونيو 2019

التاريخ: 1 يونيو 2019



مرفق المدعية رقم 2

الخليج اليوم

أخبار دولية

15 أغسطس 2019

في صباح اليوم، وفي حدث كارثي تشهده دولة وسط أوروبا حالياً بسبب تداعيات الكساد الاقتصادي والأزمة المالية الوطنية، توقفت المصانع عن العمل كلياً في العديد من المدن والمناطق في الدولة الأوروبية، حيث نظم العمال والموظفين إضراب لدعم مطالبهم بتنظيم قواعد وأنظمة موحدة لقطاع العمل على مستوى البلاد وخاصة قطاع العمال (عمال الياقات الزرقاء). وقد بلغ عددهم حوالي 100,00 ألف عامل في القطاع الصناعي. إلا أن هذا الإضراب سببه إضرابات ومظاهرات تحذيرية من العمال قبل 5 أشهر ولكن لم يكن لها أثر رنان لمسامع البرلمان التي تجاهلت مطالبهم مما دفع العمال للإقدام على هذه الحركة الإضرابية لوضع حد لمسألة المعاشات والتعاقد، وكانت المطالب الأولية إدخال زيادة على المساهمات المالية والحصول على زيادة بنسبة 10% للحد الأدنى بهدف تحسين الأوضاع المعيشية، وتعديل قوانين المعاشات التعاقدية.

وأشارت بريدجيت جونز -مذيعة بالقناة السابعة الأوروبية- بأن الدولة تدرس الاحتمالات الأخرى للتمويل وضخها في الصندوق الاحتياطي للمعاشات التقاعدية، إلا أنه لا يزال فشل مفاوضات البرلمان حول تقنين لوائح عمل موحدة للمعاشات التعاقدية ماثلاً أمام الجميع والتي من شأنها أن تستبدل القوانين المعمول بها في البلاد.

حتى الآن، لا يوجد أي مؤشر لنهاية هذه الأزمة، حيث هدد العمال باستمراره مالم يُستجاب لمطالباتهم.

أمام هذه العقبات، ستنشئ عواقب وخيمة للتجار والموردين ومما لا شك فيه سيؤثر ذلك على حركة التصدير والتوريد للدول المجاورة وسيهدد بخلق أزمة اقتصادية في البلاد إن لم يتم الإمساك بزمام الأمور في الحال.



مرفق المدعية رقم 3

من: hn@art.com.gcc
التاريخ: 16 أغسطس 2019، 11:00 ص
إلى: montaser@momasa.com.sa
الموضوع: المتحف السعودي للفن الحديث

عزيزي الأستاذ منتصر،

تحية طيبة،

لقد توالى أخبار في الأيام الفائتة والتي تم تأكيدها أمس بشأن إضرابات عمالية في دولة وسط أوروبا حيث يوجد الزجاج البوهيمي الذي طلبناه للقطعة الفنية التي سيتم توصيلها للمتحف. كان المقرر استلام الزجاج ومن ثم بدء العمل في تشكيله في يوم 10 أغسطس.

إلا أنه منذ 10 أيام، وصلت إلينا هذه الأخبار في وسائل التواصل الاجتماعي، انتظرنا خلالها حتى جاء الخبر أمس في جريدة الخليج اليوم. على إثرها تواصلنا نحن في مجموعة اتحاد الفنانين مع مورّد الزجاج ولكن لم يتم الرد علينا حتى الآن. وكما تداولت الأخبار، لم يتم الوصول أو حتى مناقشة حلول لأزمة وسط أوروبا العمالية ولا نعلم متى قد تنتهي.

نشير إلى ما ناقشناه سابقاً حول ندرة الزجاج البوهيمي، حيث لا يمكننا استيراده من مكان آخر بنفس الاتفاق الذي تم مع المورد في دولة وسط أوروبا. ولذلك، من المتوقع أن تؤثر أزمة وسط أوروبا على إمكانية تسليم القطعة الفنية، ولا نعلم حالياً مدى هذا التأثير.

تقبلوا أطيب التحيات،

حمد الناصر
شريك مؤسس
مجموعة اتحاد الفنانين
+964 567 432 1111

ARTISTS COALITION
Stay Creative



مرفق المدعية رقم 4

من: montaser@momasa.com.sa

التاريخ: 16 أغسطس 2019، 03:27 م

إلى: hn@art.com.gc

الموضوع: RE: المتحف السعودي للفن الحديث

الأستاذ الموقر / حمد الناصر

بعد التحية،

لا شك أن رسالتكم بخصوص طلب تأخير موعد تسليم القطعة الفنية إثر الخبر المتداول أثارت غضب المسؤولين لدى المتحف، خاصة أننا منذ بدء تبادل المفاوضات فيما بيننا قمنا بالتشديد على أهمية استلامها على الموعد حيث أن القطعة الفنية تعتبر أساس وجوهر المتحف يوم الافتتاح.

ليس هذا فقط، بل أننا وضحنا مرارًا وتكرارًا تبعات وعواقب التأخير إلى أن توصلنا بفرض غرامة تأخيرية عن كل يوم تأخير يستتبع ذلك، وما سيلحق المتحف نتيجة تأخير الافتتاح عن تاريخ 25 فبراير 2020 والذي سيكون مكثب بكبار الشخصيات الذين تم دعوتهم لرؤية القطعة الفنية بالتحديد، ناهيك عن التزاماتنا التعاقدية الأخرى المترتبة على هذا التاريخ ومن ضمنها شركة إدارة المناسبات.

لذا من الغير مقبول لنا بتاتاً أن يتم تأخير التسليم عن التاريخ المتفق عليه وأي اتفاق عكس ذلك مرفوض كلياً. نحن ندرك جسامة الموقف ونتفهم صعوبة إيجاد موردين آخرين لإيجاد الزجاج البوهيمي إلا أن ذلك لا يغير شيئاً من الالتزامات المفروضة عليكم وأخذكم لكافة الاحتياطات والتحسبات اللازمة لتفادي ذلك، نظراً لخبرتم الفنية الواسعة في الفنون التشكيلية ومتطلباتها وهذه أحد الأسباب التي تم الارتكاز عليها للتعاقد معكم من الأساس.

تحياتي،

منتصر عبدالله





المركز السعودي للتحكيم التجاري
Saudi Center for Commercial Arbitration

رقم القضية: SCCA1610A23

المدعي: شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة

المدعى عليه: مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م.

التاريخ: 30 مايو 2020

(يرسل بالبريد الإلكتروني – الفاكس - البريد العادي)

المحترم

سعادة الأستاذ/ تركي عبدالحكيم

نكتب لكم هذا الخطاب لإبلاغكم بتعيين المركز السعودي للتحكيم التجاري المحكم/ باسل محمود عضواً في هيئة تحكيم ثلاثية في القضية المذكورة أعلاه بموجب ترشيحكم في طلب التحكيم. وتجدون مرفقاً بهذه الرسالة صورة من إخطار تعيين المحكم موقعاً من قبله.

وفقاً لقواعد المركز، فإنه يجب على المحكم الذي يعمل وفق هذه القواعد أن يكون محايداً ومستقلاً. وقد قدم المحكم الإفصاح¹ الموضوع تفصيلاً في إخطار التعيين ومرفقاته المرفقين بهذا الكتاب، فنأمل، إن كان لديكم أي طلب لرد المحكم، إبلاغ المركز في موعد غايته 15 يونيو 2020 علماً بأنه بناء على الفقرة 3 من المادة 14 من قواعد المركز يجب إبلاغ المركز بأي طلب لرد المحكم خلال 15 يوماً من تاريخ الإبلاغ بتعيينه، من تاريخ هذا الخطاب مع وجوب كون الطلب مسبباً وإبلاغ الطرف الآخر بذلك، وفي حال طلب أحد الأطراف رد المحكم، فيجب على الطرف الآخر الرد على ذلك الطلب خلال 7 أيام. وسوف يقوم المركز وفق سلطته التقديرية المطلقة باتخاذ قرار بخصوص طلب الرد وفق ما تنص عليه قواعد المركز، كما لا يجوز إرسال نسخة من طلب الرد للمحكم، أو جعل طلب الرد أو الردود على طلب الرد أو التعليقات بشأن إفصاح المحكم متاحة أو معلومة للمحكم.

ونود أن نحيطكم علماً بأنه يحظر التواصل مع هيئة التحكيم مباشرة، سواء كان ذلك بالهاتف أو بغيره من وسائل التواصل، وأن أي أمور تتصل برد المحكمين وكذلك أي مسألة إدارية أو مالية يجب التواصل بشأنها فقط من خلال مستشار الدعوى الموضوع اسمه أدناه.

وتقبلوا فائق التحية والاحترام

¹ لا يعني الإفصاح بالضرورة القناعة بأن المعلومات المفضح عنها تثير شكوكاً لها ما يسوغها بشأن حياد المحكم أو استقلاله.



المركز السعودي للتحكيم التجاري
Saudi Center for Commercial Arbitration

مستشار الدعوى:

رؤيا جميل

التوقيع:

royaa jameel

المرفقات:

- إخطار تعيين المحكم (غير مرفق).
- إفصاح المحكم.



قبول التعيين

اسم المحكم: باسل محمود

أقر بصحة السيرة الذاتية التي سلمتها للمركز السعودي للتحكيم التجاري والتي قدمها المركز للأطراف في هذه القضية وأؤكد أنها هي السيرة الحالية وهي ودقيقه وكاملة.

وأقر بأنني قمت بالتحري وفحص أي احتمال لتضارب المصالح بدقة وحرص، بما في ذلك مراجعة شاملة للمعلومات التي حصلت عليها عن القضية حتى تاريخ هذا الإقرار، ثم قمت بالإفصاح وفق ما تنص عليه قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، ووفق معايير السلوك الأخلاقي للمحكمين أو أي قانون منطبق.

وأقر بأنني أحطت علمًا بأن فحص أوجه تضارب المصالح هو التزام مستمر طوال فترة عملي كمحكم في هذه الدعوى، وإذا نشأت في أي مرحلة من مراحل التحكيم أي ظروف من شأنها أن تثير شيئًا من الشكوك المذكورة فسأفصح عنها فورًا، وأن عدم الإفصاح عن أوجه تضارب المصالح في الوقت المناسب قد يترتب عليه عذري من العمل كمحكم، وقد يترتب عليه شطب اسمي من قائمة محكمي المركز.

1- قبول التعيين:

أقبل التعيين في هذه القضية محكمًا وذلك بناء على قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، وأتعهد بالاستماع لهذه القضية والفصل فيها بعدالة وإنصاف، ووفق قواعد التحكيم بالمركز ومعايير السلوك الأخلاقي للمحكمين واتفاق الأطراف، وأتعهد بتخصيص الوقت المناسب للعمل محكمًا في هذه القضية. وأقبل بالأتعاب في هذه القضية بناء على ملحق تكاليف التحكيم ورسومه وأقر بأنه لا يوجد أي ترتيبات منفصلة بيني وبين أطراف القضية تتصل بالأتعاب.

2- رفض التعيين:

أعتذر عن قبول التعيين محكمًا في هذه القضية. (في حال الاعتذار، فلا يلزم تعبئة أي جزء من هذا النموذج عدا الاسم والتوقيع).

التوقيع: Basil Mahmoud

التاريخ: 25 مايو 2020



خطاب بدء التحكيم

رقم القضية: SCCA1610A23

المدعي: شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة
المدعى عليه: مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م

التاريخ: 5 مايو 2020

سعادة الأستاذ: حمد الناصر، شريك مؤسس ومدير عام مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، أما بعد

تلقى المركز السعودي للتحكيم التجاري طلبًا للتحكيم مؤرخ (1 مايو 2020) وذلك بتاريخ (3 مايو 2020)، وذلك بشأن منازعة نشأت بين الأطراف المذكورة أسماؤهم أعلاه، تستند إلى شرط تحكيم، وأرسلت نسخ مسبقة من طلب التحكيم إلى المدعى عليه، وتعتبر إجراءات التحكيم قد بدأت في اليوم الذي تلقى فيه المركز طلب التحكيم.

استلم الأطراف المذكورة أسماؤهم أعلاه هذا الخطاب بناء على المعلومات التي حصل عليها المركز من المدعي، وفي حال وصلت هذه الرسالة ولست ممثلًا لأي طرف في هذه المنازعة أو أصيلاً، نأمل التواصل مع المركز السعودي للتحكيم التجاري فورًا.

ستتولى مستشار القضايا الأستاذة/ رؤيا جميل إدارة القضية بشكل كامل. ويمكن التواصل معها على البريد الإلكتروني: (royaa.jameel@sadr.org). ونأمل التواصل من الآن فصاعدًا مع مستشار القضية مع إرسال نسخة للطرف الآخر.

وننوه الأطراف بأن القضية خاضعة لقواعد التحكيم بالمركز السعودي للتحكيم التجاري سارية اعتبارًا من 26 شوال 1437 - 31 يوليو 2016، مالم يتفق الأطراف على غير ذلك. يمكن إيجاد نسخة من قواعد التحكيم في الرابط التالي: <https://www.sadr.org/ADRServices-arbitration-arbitration-rules?lang=ar>

وبناء على المادة 5 (1) من قواعد التحكيم لدى المركز، فيجب أن يرسل المدعى عليه إلى المسؤول الإداري وإلى المدعي وإلى أي طرف آخر ردًا على طلب التحكيم خلال 30 يومًا من تاريخ بدء التحكيم، وفي حال رغبة المدعى عليه إقامة دعوى مضادة أو الدفع بالمقاصة، فعليه إرسال نسخة بذلك إلى المدعي وإلى المركز مع المستندات المؤيدة، وأن تكون مصحوبة برسوم التسجيل المناسبة.

مرفق مع هذا الخطاب قائمة الإفصاح عن تعارض المصالح والتي نأمل من جميع الأطراف ذكر جميع الأسماء التي لها مصلحة أو علاقة في هذه المنازعة من شهود وخبراء وأشخاص وكيانات؛ إذ تساعد هذه القائمة المحكمين بالإفصاح عن



أي تعارض محتمل في المصالح، مع العلم أن قائمة الإفصاح سرية، وترسل فقط إلى المركز وذلك خلال (15) يوم من تاريخ هذه الخطاب.

يرجى أيضًا ملاحظة أن إجراءات هذه القضية ستكون بمراعاة معايير السلوك الأخلاقي للأطراف وممثلهم المرفقة، والتي نأمل الاطلاع عليها وتوقيع تعهد بالالتزام بها.

ختامًا، مرفق مع هذا الخطاب تعليمات عامة عن التحكيم وإجراءات التحكيم لدى المركز. وسيزود المركز الأطراف بمعلومات عن مراحل التحكيم المختلفة كلما تقدمت القضية. ويشجع المركز الأطراف على التواصل معه بأي وقت لطلب معلومات إضافية أو مناقشة إجراءات التحكيم وذلك لمساعدة الأطراف في حل النزاع بأفضل الطرق.

نتطلع للعمل معكم وتزويدكم بجميع أوجه المساعدة الممكنة طيلة إجراءات التحكيم.

وتقبلوا وافر التحية

مستشار الدعوى:

رؤيا جميل

التوقيع:

royaa jameel

المرفقات:

- قائمة الإفصاح عن تعارض المصالح (غير مرفق).
- معلومات عامة عن التحكيم وإجراءات التحكيم لدى المركز (غير مرفق).
- تعهد باحترام معايير السلوك الأخلاقي للأطراف وممثلهم (غير مرفق).
- صورة من طلب التحكيم (غير مرفق).
- قواعد التحكيم بالمركز (غير مرفق).

المركز السعودي للتحكيم التجاري

القضية التحكيمية رقم: **SCCA1610A23**

الرد على طلب تحكيم

(بموجب المادة 5 من قواعد التحكيم بالمركز السعودي للتحكيم

التجاري السارية اعتباراً من 31 يوليو 2016)

شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة

("الشركة المدعية")

ضد

مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م

("الشركة المدعى عليها")



أولاً: مقدمة

1. تلقت مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م. ("المدعى عليها") طلب التحكيم المقدم من شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة ("المدعية") بتاريخ 1 مايو 2020 بموجب شرط التحكيم في العقد المبرم بين الطرفين بتاريخ 1 يونيو 2019 ("العقد").
2. طلبت المدعية في طلب التحكيم بإلزام المدعى عليها بسداد مبلغ 5,400,689 ريال بزعم تأخر المدعى عليها في تسليم القطعة الفنية المتفق عليها بحسب العقد وادعاءها عدم مطابقة القطعة الفنية للمواصفات المتفق عليها، بالإضافة إلى مصاريف التحكيم.
3. ترفض المدعى عليها جميع ادعاءات المدعية وترد المدعى عليها على ادعاءات ومطالب المدعية على النحو المفصّل أدناه.

ثانياً: ممثل المدعى عليها

4. يقوم بتمثيل المدعى عليها في هذا النزاع مكتب هدى حسين للمحاماة والاستشارات القانونية وعنوانه الآتي:

العنوان البريدي

Avenue Jonathan 564

2000 بروكسيل

بلجيكا

هدى حسين

Huda@HHussainlaw.com



ثالثاً: وقائع النزاع

بالإضافة إلى ما تم ذكره من الوقائع في طلب التحكيم، تقوم المدعى عليها بسرد الوقائع التالية:

5. أثناء انعقاد اجتماعات مع عدة فنانيين أبدت المدعية إعجابها بالعرض المقترح للعمل الفني للأستاذ حمد الناصر، أحد مؤسسي مجموعة اتحاد الفنانين. بتاريخ 1 مايو 2019، قام الأستاذ حمد ناصر بعرض تصور للعمل الفني والذي تكون من صنع قطعة فنية على شكل شجر نخيل مثمر للتمر، كون سعف النخيل فيها مصنوعاً من زجاج والتمر مصنوع من الحديد المقاوم للصدأ.
6. كان طرح الأستاذ حمد الناصر مؤكداً على أهمية استخدام نوعين معيّنين من الزجاج لتنفيذ القطعة الفنية وبالأخص السعف وهما الزجاج البوهيمي والزجاج البصري.
7. بالرغم من كون نوعي الزجاج بذات الجودة والأوصاف (فيما عدا بعض المواصفات)، اتفق الطرفان في العقد أن تُصنع القطعة الفنية من الزجاج البوهيمي، حيث تم استخدامه في أحد القطع الفنية المشهورة في أحد حدائق دولة وسط أوروبا الكبرى.
8. أكدت المدعى عليها أهمية عقد اجتماعات دورية خلال مرحلة التصميم والتنفيذ، وذلك لتمكينها من الحصول على الموافقات واعتماد التصميم النهائي لتمكين من شراء المواد الخام بأسرع وقت، حيث لا يمكن معرفة كمية ونوعية المواد إلا بعد إتمام التصميم بشكل نهائي.
9. خلال فترة التصميم في شهر يونيو، كان يحضر ممثل المدعية ومدير المشروع السيد منتصر عبدالله اجتماعات دورية مع المدعى عليها لمناقشة سير التصميم والأعمال. وفي عدد من الاجتماعات لمناقشة التصميم للقطعة الفنية تم التطرق لبعض من المعوقات التي قد تواجهها المدعى عليها بخصوص استيراد الزجاج البوهيمي وذلك بسبب وجود اضطرابات عمالية في دولة وسط أوروبا، وأكد السيد منتصر عبدالله في هذه الاجتماعات أنه سيتم إعلام إدارة المتحف واعتماد التصميم بأسرع وقت.



10. على عكس ما تم ادعائه في الفقرة (24) من طلب التحكيم، لم تقم المدعى عليها بالتأخر في طلب المواد الخام، بل قامت بعناية شديدة إتمام التصميم النهائي وأخذ الموافقات اللازمة من إدارة المتحف السعودي بعد عرض التصميم عدة مرات على فريق المشروع، ومن ثم إدارة المشروع، وأخيراً الإدارة العليا للمتحف، هذا الأمر استغرق من الوقت قرابة الشهر والنصف منذ بداية المشروع.
11. في يوم 15 أغسطس 2019، صدرت أخبار حول إقفال جميع المصانع في دولة وسط أوروبا الكبرى إثر إضراب وطني من قبل جميع العاملين في الدولة اعتراضاً على قوانين العمالة، قامت المدعى عليها بالعمل بشكل استباقي وأعلنت المدعية في اليوم التالي بهذا الإضراب.
12. بتاريخ 20 أغسطس 2019، تم اعلام المدعية بأن المدعى عليها توصى بأن يتم الانتظار لمدة شهر بحد أقصى، بينما يتم التوصل لحلول بديلة في حال لم يتم انتهاء الإضراب في دولة أوروبا الوسطى.
13. كما ذكر في طلب التحكيم، تمكن الطرفان من التوصل لخطة عمل بديلة والتي اشتملت على تأخير بدء خطة العمل لشهر إضافي لحين استقرار الأوضاع في دولة وسط أوروبا.
14. عندما اتضح للمدعى عليها أن الأوضاع سبب التأخير في دولة وسط أوروبا لن تهدأ في وقت مناسب لاستيراد الزجاج وإكمال القطعة الفنية، أعلنت المدعية أنه نظراً لظروف القوة القاهرة التي طرأت مؤخراً، تم شراء الزجاج البديل والذي سيحقق نفس النتيجة والغاية الفنية المرغوبة.
15. في 1 فبراير 2020، قامت المدعى عليها بإعلام المدعية بأنها تمكنت من الحصول على الزجاج البوهيمي من دولة وسط أوروبا وذلك بسبب استقرار الأوضاع وبدء المصنع بالتصنيع والتوريد والذي لم يكن ممكناً من قبل، وطلبت من المدعية تمديد موعد التسليم لتاريخ 1 مارس 2020.
16. بالرغم من كون الإضراب والتأخير في استلام الزجاج خارج إرادة المدعى عليها، وبالرغم من حصول المدعى عليها على الزجاج البوهيمي من باب حسن النية لتصنيع القطعة الفنية (ولو



بشكل جزئي) من هذا الزجاج، لاقت المدعى عليها ردًا مفاجئ من المدعية رافضة فيه تأخير تسليم القطعة والدفع بفرض غرامات تأخيرية على المدعى عليها، دون أي اعتبار لظروف القوة القاهرة المتمثلة في إضراب وسط أوروبا.

17. بحكم الظروف التي واجهتها المدعى عليها، تم تسليم العمل الفني بتاريخ 1 مارس 2020، وتم تزويد المدعية بإرشادات العناية بالقطعة الفنية مع شهادة تملكها وجميع المستندات اللازمة (مرفق المدعى عليها رقم 1).

18. علمًا أن الأستاذ حمد الناصر بنفسه قام بالتوجه لموقع التركيب للتأكد من المكان وتسليم القطعة الفنية خالية من العيوب والحصول على شهادة التسليم من المدعية (مرفق المدعى عليها رقم 2).

19. بتاريخ 1 أبريل 2020، تفاجأت المدعى عليها بتلقي إشعار من المدعية ينص على أن المدعى عليها سلّمت قطعة فنية مخالفة للمواصفات المتفق عليها حيث تشققت بعض من القطع الزجاجية في القطعة.

20. بتاريخ 3 أبريل 2020، بعد أن قامت المدعى عليها بإرسال الأستاذ حمد الناصر بنفسه للنظر في القطعة، وجد بأن التشققات نتجت عن مخالفة المدعية لإرشادات العناية بالقطعة الفنية التي زودتها بها المدعى عليها، خاصة فيما يتعلق بوضع القطعة الفنية ومدى تعرضها للحرارة والضوء الطبيعي، ولذلك، رفضت المدعى عليها إصلاح القطعة من دون تكلفة إضافية حيث أن بند الضمان في العقد لا يشمل الضرر الناتج عن سوء الاستعمال.

رابعًا: الرد على تحليل الوقائع

21. تزعم المدعية بأنه يحق لها غرامة تأخيرية عن كل يوم تأخرت فيه المدعى عليها عن تسليم القطعة الفنية. ردًا على ادعاء المدعية بأن الاضراب الذي حصل في دولة وسط أوروبا الكبرى لا يقع ضمن الحالات المنصوص عليها في بند القوة القاهرة في العقد، فهذا ادعاء غير صحيح حيث أنه



لا يمكن الحد من تفسير بند القوة القاهرة خاصة في نظر القانون الموجب التطبيق على العقد (اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع).

22. تشير المدعى عليها للفقرة الأولى من المادة (79) من اتفاقية البيع الدولي إلى عدم مسؤولية الطرف الملام بالتقصير في إتمام مسؤولياته في حال إثباته عدم تنفيذ التزامه التعاقدى كان "بسبب عائق يعود إلى ظروف خارجة عن إرادته لم يكن من المتوقع بصورة معقولة أن يأخذ العائق في الاعتبار وقت انعقاد العقد...". الأمر الذي ينطبق على الإضراب الذي حصل في وسط أوروبا الكبرى.

23. وفي جميع الأحوال، فإن خسائر المدعية تكاد لا تصل للغرامات التأخيرية المطالب بها وذلك مما لا يوافق الشريعة الإسلامية بالرغم من وجود بند ينص عليها في العقد، حيث اتفق الطرفان على تطبيق اتفاقية البيع الدولي بما لا يخالف الشريعة الإسلامية.

24. أما بالنسبة لادعاء المدعية بتقديمنا قطعة فينة مخالفة للمواصفات العقدية بسبب تشقق بعض القطع الزجاجية، فهذا أيضاً ادعاء مجانب للحقيقة كون المدعية أهملت إرشادات العناية بالقطعة الفنية والتي أوصت عليه المدعى عليها، حيث أن المدعية عرضت القطعة الفنية لأشعة الشمس بشكل مباشر مما ترتب عليه تفاعل الزجاج مع أشعة الشمس الحارة مما أدى لتشققه. وتحتفظ المدعى عليها بحقها في إثبات دفوعها في مرحلة الجلسات الشفهية من خلال تجربة الزجاج ووضعه في ظروف مشابهة وأخرى مختلفة عن المدعية لإثبات سوء استعمال المدعية للزجاج. وعليه، تتحمل المدعية وحدها ما أصاب القطعة الفنية من تشققات كونها هي التي خالفت تلك التعليمات.

25. ويجدر التنويه بأن حتى ولو لم تستخدم المدعى عليها الزجاج البوهيمي بشكل كامل، فقد استخدمت زجاج من ذات النوعية والجودة ومن المستحيل بأن التشققات كانت قد نتجت عن سوء نوعية الزجاج.



خامساً: تشكيل هيئة التحكيم

26. وفقاً للمادة (9) من العقد والمادة (11) من قواعد التحكيم، ترشح المدعى عليها كمحكم في هذه الدعوى التحكيمية:

الأستاذ/ فهد عبدالله

محكم دولي مستقل

عنوان: 221B Baker Street, London, UK

هاتف: +442079460612

فاكس: +442079460612

بريد إلكتروني: fahed@fahedarbitration.com

سادساً: الطلبات

27. تلتزم المدعى عليها من هيئة التحكيم الآتي:

- (أ) صرف النظر عن دعوى المدعية بدفع المدعى عليها غرامات تأخيرية.
- (ب) صرف النظر عن دعوى المدعية بإلزام المدعى عليها دفع 5,400,689 ريال سعودي الناتجة عن ادعاء عدم مطابقة القطعة الفنية للمواصفات.
- (ت) إلزام المدعية بتحمل جميع نفقات التحكيم فضلاً عن أتعاب محامي المدعى عليها.
- (ث) اتخاذ أي قرار آخر تراه هيئة التحكيم منصفاً.

2 يونيو 2020



بالوكالة عن المدعى عليها

مكتب هدى حسين للمحاماة والاستشارات القانونية



مرفق المدعى عليها رقم 1

إرشادات التنظيف والعناية بالتحف الفنية – مقدمة من مجموعة الفنانين

الاستعمال والمناولة:

- تمامًا مثل اللوحات الفنية و أي شكل آخر من أشكال فنون الزينة، فإن العمل الفني (على الرغم من هيكله القوي) يخضع لمعاملة فنون الزينة الحساسة، فلا يجب أن يتم لمسه مباشرة من دون قفازات معدة لذلك خلال تحريكه أو تثبيته أو تنظيفه خوفًا من احتواء بصمات الأصابع أو الطعام أو البقع الأخرى على أحماض ومواد كيميائية أخرى والتي قد تسبب تآكل أي معدن أو الزجاج البوهيمي. لا يجب لمس أو حك أو خدش العمل الفني وفي حالة طباعة الإصبع على أي جزء من العمل الفني لأي سبب من الأسباب، يرجى التنظيف فورًا باستخدام إرشادات التنظيف المذكورة أدناه.

التنظيف:

- يجب نفض الغبار بانتظام عن جميع المناطق المعدنية والزجاجية المكشوفة بقطعة قماش قطنية جافة ونظيفة. ويمكن غسل العمل الفني بالكامل باستخدام ماء معتدل الحرارة (يرجى عدم استخدام الماء الساخن أو البارد لغسل العمل الفني، حيث أن الحرارة العالية أو الباردة للغاية قد تسبب خدوش وتشققات للزجاج البوهيمي المستخدم في العمل الفني).
- إذا حدث عن طريق الخطأ أي خدش على العمل الفني، فيجب تنظيفه على الفور باستخدام قطعة قماش قطنية مبللة بكمية صغيرة من منظف زجاج ذا نوعية جيدة مخفف بالماء معتدل الحرارة (يخفف مقدار غطاء صغير من مسحوق التنظيف بكوب ماء كبير)، ويتم فرك البقعة بحركة دائرية برفق فوق المنطقة ثم تجفيفها على الفور باستخدام قطعة قماش قطنية جافة.
- لا تستخدم المنتجات التي تحتوي على الكحول أو المبيضات لتنظيف أي جزء من العمل الفني حيث أنه قد يؤثر على أنماط النحت أو التلوين عليه.

ضوء الشمس الطبيعي - اقتراح

- نقتراح عرض العمل الفني المصنوع من المعدن الطبيعي والزجاج البوهيمي بالقرب من نافذة أو مصدر آخر لأشعة الشمس حيث أن ذلك سيبرز ديناميكية العمل الفني ويعكس الألوان المستخدمة فيه خاصة خلال شروق الشمس أو غروبها.



- علمًا بأن هذا العمل الفني لم يتم إعداده لوضعه في ظروف بيئية قاسية ولم يتم اختباره من قبل في عناصر جوية وبيئية خارج طقوس مشابهة لدولة وسط أوروبا الكبرى.



مرفق المدعى عليها رقم 2

شهادة كتابية من حمد الناصر

اسمي حمد الناصر، وأنا شريك مؤسس لمجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م. درست الفنون التشكيلية في جامعة الفن العريق، وأسست مع اثنين من زملائي شركة مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م في عام 2010. أحد أهم مهامنا هي صياغة وتقديم المقترحات والأفكار لعملائنا وعملاء المحتملين، والإشراف العام على تنفيذ تلك المقترحات الفنية بالجودة والعناية المطلوبة، والتي كان من بينها العمل الفني الذي صُمم للمدعية، حيث كنت الفنان المكلف.

بعد أن تجاوزنا عدد من المعضلات لاستيراد الزجاج البوهيمي، تمكنا في نهاية المطاف من تنفيذ العمل الفني محل هذا النزاع خلال فترة التسليم الممددة. كنت خلالها مشرفاً على إيصال القطعة الفنية وتسليمها للمتحف شخصياً، كما وكنت مسؤولاً على تسليم شهادات ودليل العناية بالقطعة لممثل المتحف، السيد منتصر عبدالله، والتي قد سلمتها يدويًا له.

في يوم تسليم القطعة وقبل التسليم النهائي، طلبت من الأستاذ منتصر عبدالله أن يصحني إلى مكان العرض لأتأكد من ملائمته. كان المكان المحدد في فناء شبه خارجي للمتحف يتعرض جزئياً لضوء الشمس الطبيعي وفيه مكان مظلل ومكيف، علمًا بأن الفناء حينها كان ما زال قيد البناء. أخبرته أن المكان ملائم لأن فيه نسبة جيدة من أشعة الشمس التي ستعكس على الزجاج البوهيمي وتبرز جمال القطعة الفنية.

بعد التأكد من ملائمة مكان العرض لوضع القطعة الفنية وشرح أهم تعليمات التنظيف للأستاذ منتصر، سلّمته شهادة امتلاك القطعة الفنية وإرشادات التنظيف والعناية، وبلغته أثناء تسليم الأخيرة أن يحرص على تطبيقها بعناية شديدة.



بتاريخ 1 أبريل 2020 استلمت رسالة بعدم التزامنا بالمواصفات الفنية المنصوص عليها في العقد وذلك بسبب ظهور تشققات في الزجاج في العمل الفني. قمت بناءً على هذا الخطاب بالذهاب للمرة الثانية لمعاينة العمل الفني.

عند وصولي للمتحف تفاجأت بأن موقع العمل الفني يجعله عرضة لأشعة الشمس بشكل شبه مباشر مما يتعارض ليس فقط مع توصياتي الشفهية عند إيصالي للعمل الفني، بل أيضًا مخالف لإرشادات التنظيف والعناية المقدمة.

أقر بأن جميع ما هو مذكور صحيح في نطاق علمي وذاكرتي.

حمد الناصر

(توقيع)

2 يونيو 2020





المركز السعودي للتحكيم التجاري
Saudi Center for Commercial Arbitration

رقم القضية: SCCA1610A23

المدعى: شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة

المدعى عليه: مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م.

التاريخ: 20 يونيو 2020

(يرسل بالبريد الإلكتروني – الفاكس - البريد العادي)

المحترم

سعادة الأستاذة/ هدى حسين

نكتب لكم هذا الخطاب لإبلاغكم بتعيين المركز السعودي للتحكيم التجاري المحكم/ فهد عبدالله عضوًا في هيئة تحكيم ثلاثية في القضية المذكورة أعلاه بموجب ترشيحكم في الرد على طلب التحكيم. وتجدون مرفقًا بهذه الرسالة صورة من إخطار تعيين المحكم موقعًا من قبله.

وفقًا لقواعد المركز، فإنه يجب على المحكم الذي يعمل وفق هذه القواعد أن يكون محايدًا ومستقلًا. وقد قدم المحكم الإفصاح¹ الموضوع تفصيلًا في إخطار التعيين ومرفقاته المرفقين بهذا الكتاب، فنأمل، إن كان لديكم أي طلب لرد المحكم، إبلاغ المركز في موعد غايته 4 يوليو 2020 علمًا بأنه بناء على الفقرة 3 من المادة 14 من قواعد المركز يجب إبلاغ المركز بأي طلب لرد المحكم خلال 15 يومًا من تاريخ الإبلاغ بتعيينه، من تاريخ هذا الخطاب مع وجوب كون الطلب مسبقًا وإبلاغ الطرف الآخر بذلك، وفي حال طلب أحد الأطراف رد المحكم، فيجب على الطرف الآخر الرد على ذلك الطلب خلال 7 أيام. وسوف يقوم المركز وفق سلطته التقديرية المطلقة باتخاذ قرار بخصوص طلب الرد وفق ما تنص عليه قواعد المركز، كما لا يجوز إرسال نسخة من طلب الرد للمحكم، أو جعل طلب الرد أو الردود على طلب الرد أو التعليقات بشأن إفصاح المحكم متاحة أو معلومة للمحكم.

ونود أن نحيطكم علمًا بأنه يحظر التواصل مع هيئة التحكيم مباشرة، سواء كان ذلك بالهاتف أو بغيره من وسائل التواصل، وأن أي أمور تتصل برد المحكمين وكذلك أي مسألة إدارية أو مالية يجب التواصل بشأنها فقط من خلال مستشار الدعوى الموضوع اسمه أدناه.

وتقبلوا فائق التحية والاحترام

¹ لا يعني الإفصاح بالضرورة القناعة بأن المعلومات المفضح عنها تثير شكوكًا لها ما يسوغها بشأن حياد المحكم أو استقلاله.



المركز السعودي للتحكيم التجاري
Saudi Center for Commercial Arbitration

مستشار الدعوى:

رؤيا جميل

التوقيع:

royaa jameel

المرفقات:

- إخطار تعيين المحكم (غير مرفق).
- إفصاح المحكم



قبول التعيين

اسم المحكم: فهد عبدالله

أقر بصحة السيرة الذاتية التي سلمتها للمركز السعودي للتحكيم التجاري والتي قدمها المركز للأطراف في هذه القضية وأؤكد أنها هي السيرة الحالية وهي ودقيقه وكاملة.

وأقر بأنني قمت بالتحري وفحص أي احتمال لتضارب المصالح بدقة وحرص، بما في ذلك مراجعة شاملة للمعلومات التي حصلت عليها عن القضية حتى تاريخ هذا الإقرار، ثم قمت بالإفصاح وفق ما تنص عليه قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، ووفق معايير السلوك الأخلاقي للمحكمين أو أي قانون منطبق.

وأقر بأنني أحطت علمًا بأن فحص أوجه تضارب المصالح هو التزام مستمر طوال فترة عملي كمحكم في هذه الدعوى، وإذا نشأت في أي مرحلة من مراحل التحكيم أي ظروف من شأنها أن تثير شيئًا من الشكوك المذكورة فسأفصح عنها فورًا، وأن عدم الإفصاح عن أوجه تضارب المصالح في الوقت المناسب قد يترتب عليه عذري من العمل كمحكم، وقد يترتب عليه شطب اسمي من قائمة محكمي المركز.

1- قبول التعيين:

أقبل التعيين في هذه القضية محكمًا وذلك بناء على قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، وأتعهد بالاستماع لهذه القضية والفصل فيها بعدالة وإنصاف، ووفق قواعد التحكيم بالمركز ومعايير السلوك الأخلاقي للمحكمين واتفاق الأطراف، وأتعهد بتخصيص الوقت المناسب للعمل محكمًا في هذه القضية. وأقبل بالأتعاب في هذه القضية بناء على ملحق تكاليف التحكيم ورسومه وأقر بأنه لا يوجد أي ترتيبات منفصلة بيني وبين أطراف القضية تتصل بالأتعاب.

2- رفض التعيين:

أعتذر عن قبول التعيين محكمًا في هذه القضية. (في حال الاعتذار، فلا يلزم تعبئة أي جزء من هذا النموذج عدا الاسم والتوقيع).

التوقيع: *Fahed Abdulla*

التاريخ: 15 يونيو 2020



المركز السعودي للتحكيم التجاري
Saudi Center for Commercial Arbitration

خطاب ترشيح المحكم وطلب الإفصاح

في القضية رقم: SCCA1610A23

المدعي: شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة

المدعى عليه: مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م.

التاريخ: 29 يونيو 2020

المحترمة

سعادة الأستاذة/ بدرية أحمد

عطفًا على تواصلنا السابق، نتشرف بأن نحيطكم علمًا بترشيحكم رئيسة لهيئة تحكيم (ضمن هيئة تحكيم مشكلة من ثلاثة محكمين) في القضية المشار إليها عاليه، وإذ نحيطكم بذلك فإننا نتفهم أنكم قد خصصتم الوقت المناسب لدراسة القضية والفصل فيها، ونرجو الإحاطة بأن هذه الدعوى تدار وفق قواعد تحكيم المركز السعودي للتحكيم التجاري السارية اعتبارًا من يوليو 2016 وكذلك معايير السلوك الأخلاقي لمحكمي المركز السعودي للتحكيم التجاري ويمكنكم الاطلاع عليهما من خلال موقع المركز على الشبكة www.sadr.org.

وقبل تعيينكم محكمًا في هذه القضية، فإنه لا يخفاكم أهمية حيادية المحكم واستقلاله. ولأجل التأكيد على ذلك، وعملاً بما توجبه المادة 13 من قواعد تحكيم المركز، فإننا نأمل منكم قبل قبول تعيينكم في هذه القضية الإفصاح عن أي ظروف من شأنها أن تثير شكوكًا لها ما يسوغها حول حيادكم أو استقلالكم، ويشمل ذلك الإفصاح عن أي علاقة بينكم وبين الأطراف أو الشهود المحتملين سواء حالية أو قديمة، مباشرة أو غير مباشرة، مالية أو مهنية أو اجتماعية أو غيرها. وهذا الالتزام مستمر طوال مدة القضية. كما أنه لا يجوز للأطراف التواصل مع المحكمين أو المرشحين للتحكيم بشأن القضية بشكل منفرد، وفي حال حدوث ذلك، يجب على الفور إبلاغ باقي الأطراف والمحكمين بمضمون ذلك ومسوغاته. وننوه المحكم أنه يجب الإفصاح كذلك عن أي تغيير في السيرة الذاتية المقدمة للمركز السعودي للتحكيم التجاري.

ونحيطكم بأن المدعي في هذه الدعوى يمثله (مكتب المستشار تركي عبدالحكيم بالتعاون مع مكتب ويل أند سميث إل إل بي)، وأن المدعى عليه يمثله (مكتب هدى حسين للمحاماة والاستشارات القانونية)، وأن المحكمين المرشحين معكم في هذه القضية هم (الأستاذ/ باسل محمود من مكتب روس اند بارتنز للمحاماة والاستشارات القانونية والأستاذ/ فهد عبدالله محكم دولي مستقل). ومرفق السيرة الذاتية للمحكمين المرشحين.

ويجب التنويه إلى أن إفصاح المحكم أو الطرف لا يعني بالضرورة القناعة بأن المعلومات المفصح عنها تثير شكوكًا لها ما يسوغها بشأن حياد المحكم أو استقلاله.



المركز السعودي للتحكيم التجاري
Saudi Center for Commercial Arbitration

وفي حالة التردد فيما إذا كان يجب إفصاح أمر ما، فيجب الإفصاح. وفي حال وجود تواصل مباشر أو غير مباشر مع بعض أطراف القضية، فنأمل وصف نوع هذا التواصل في أسفل النموذج. كما يجب التنويه على أن عدم الإفصاح في الوقت السليم قد ينتج عنه حرمان المحكم من استلام أتعابه في القضية.

وسيسلم المركز قائمة الإفصاح هذه للأطراف.

وضع المركز السعودي للتحكيم هذا النموذج لتعيين المحكم في قضية يديرها المركز السعودي وذلك فق قواعد التحكيم لديه، وفي حال وجود أنظمة أو قواعد أخرى منطبقة، فعلى المحكم الأخذ بها.

المرفقات:

قائمة إفصاح الأطراف (غير مرفقة).

السيرة الذاتية للمحكمين المرشحين (غير مرفقة).



إرشادات الإفصاح للمحكمن الذين يعملون في دعاوى بإدارة المركز السعودي للتحكيم التجاري

إرشادات عامة:

1. قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري ومعايير السلوك الأخلاقي تتطلب الإفصاح الكامل عن أي ظروف من شأنها أن تثير شكوكاً لها ما يسوغها حول حياد المحكم أو استقلاله.
2. واجب الإفصاح يسري خلال جميع مراحل التحكيم، قد يطلب مستشار القضية في مراحل لاحقة من نظر الدعوى من المحكم أن يجري بحثاً حول تعارض المصالح بشأن مسائل محددة تتصل بالدعوى، ولكن ينبغي عليك أن تجري هذا الفحص والإفصاح من تلقاء نفسك، كلما تنامى لعلمك معلومات تتصل بالمشاركين في إجراءات الدعوى.
3. في حال التردد أو الشك عن الإفصاح بشأن أي ظروف، فأفصح عنها، فلا ينبغي عليك أن تقيم مدى تأثير تعارض المصالح المحتمل بنفسك، بل ينبغي المبادرة بالإفصاح وترك الأمر للأطراف لتقدير مدى تأثير تضارب المصالح على الدعوى.
4. وكمبدأً توجيهي إذا جال بخاطرك علاقة أو مصلحة ما، فأفصح عنها.
5. ويجب عليك أن تفصح عن الآتي:
 - أ. أي ظروف من شأنها أن تثير شكوكاً لها ما يسوغها حول حيادك أو استقلالك وفق ما تنص عليه المادة 2/13 من قواعد التحكيم بالمركز السعودي للتحكيم التجاري.
 - ب. أي مصلحة أو علاقة يمكن أن ينتج عنها ظهورك بمظهر المنحاز (المعيار الثاني من معايير السلوك الأخلاقي للمحكمن بالمركز).

الأمور المالية:

يجب الإفصاح عن أي مصالح مالية مباشرة سواء كانت حاضرة أو في الماضي، أو غير مباشرة سواء كانت حاضرة أو في الماضي مع أي طرف في هذه القضية، أو ممثل، أو شاهد أو المحكمن المشاركين فيها.

العلاقات:

يجب الإفصاح عن أي أي علاقات مع طرف في هذه القضية، أو ممثل، أو شاهد أو المحكمن المشاركين فيها، ويشمل ذلك أي علاقات مع الآتي ببيانهم:

1. أسرهم وعائلاتهم؛
2. مستخدمهم؛
3. شركائهم وزملائهم في العمل.



كيف يكون الإفصاح؟

يجب أن تكون الإفصاحات على قدر كبير من الوضوح، وينبغي عليك أن تضمن الإفصاح قدر واف من التفاصيل حتى يكون الأطراف على بينة من أمرهم بشأن التضارب المحتمل في المصالح، أو أي ظروف من شأنها أن تثير الشك حول حياد المحكم واستقلاله، فيجب العناية ببيان هوية الشخص وطبيعة العلاقة وزمانها ومكانها والظروف المصاحبة لها، ويجب العناية بأدق التفاصيل مهما بدت غير مؤثرة.

ويقع عبء الإفصاح على عاتق المحكم، وعليه أن يبذل وسعه في تزويد المركز السعودي للتحكيم التجاري بالمعلومات المطلوبة، وللمركز الحق في أن يتحقق من أن الإفصاحات المقدمة ليست غامضة أو ناقصة أو تتضمن تنصل المحكم من واجبه في التحري عن العلاقات التي قد تربطه بالدعوى وأطرافها، وقد يترتب على عدم تقديم قدر كاف من التفاصيل تأخير تأكيد تعيينك محكمًا في القضية، فضلًا عن التأخر في تقديم الدعوى بشكل عام، لأن الأمر قد يتطلب تواصل مستشار الدعوى معك لطلب المزيد من الإيضاحات.

يجب أن تكون الإفصاحات مكتوبة، وفي أحوال نادرة عندما يظهر لدى مباشرة إجراءات التحكيم ما يوجب الإفصاح، فإنه يجب عليك الاعتذار عن الجلسة فورًا والتواصل مع المركز لتسهيل إرسال الإفصاحات الجديدة للأطراف والحصول على ردهم عليها. ووفق قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري وتأكيد تعيين المحكم، وكذلك الفصل في أي اعتراض على تعيينه يثار من قبل الأطراف.



المركز السعودي للتحكيم التجاري
Saudi Center for Commercial Arbitration

هدى حسين

تركي عبد الحكيم

مكتب هدى حسين للمحاماة والاستشارات القانونية
Avenue Jonathan 564
2000 بروكسيل
بلجيكا

مكتب المستشار تركي عبد الحكيم بالتعاون مع مكتب ويل أند سميث إل بي
برج الإعمار
الطابق 30
ص.ب. 20765
الرياض
المملكة العربية السعودية

Huda@HHussainlaw.com

Turki.abdulahkim@willsmithlaw.com

رقم القضية: SCCA1610A23

المدعى: شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة

المدعى عليها: مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م.

التاريخ: 1 يوليو 2020

(يرسل بالبريد الإلكتروني - الفاكس - البريد العادي)

نشير إلى خطابنا بتاريخ 5 مايو 2020 بخصوص رقم القضية أعلاه.

بموجب طلب التحكيم بتاريخ 1 مايو 2020، قامت المدعية بترشيح الأستاذ باسل محمود من مكتب روس اند بارتنرز للمحاماة والاستشارات القانونية وعنوانه 123 Suits Avenue، نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية كمحكم في القضية التحكيمية الراهنة.

وبموجب الرد على طلب التحكيم بتاريخ 2 يونيو 2020، قامت المدعى عليها بترشيح الأستاذ فهد عبدالله، محكم دولي مستقل، 221B Baker Street، لندن، المملكة المتحدة، كمحكم في القضية التحكيمية الراهنة.

بعد أن قدّم كلا المحكّمين المرشحين الإفصاح الموضح تفصيلاً في إخطار التعيين، قام المركز بموجب المادة 12(2) من قواعد التحكيم بتعيين المحكّمين المرشحين من قبل الطرفين. بموجب اتفاق التحكيم بين الطرفين، قام المحكّمين بترشيح الأستاذة بدرية أحمد رئيسة لهيئة التحكيم، وعنوانها المركز التجاري الدولي، مكتب رقم 2033، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة. بعد أن قدّمت الأستاذة بدرية الإفصاح، قام المركز السعودي للتحكيم التجاري بتعيينها كرئيسة لهيئة التحكيم لنظر القضية المذكورة أعلاه؛ بالمرفق تجدون إخطار تعيين المحكم وإفصاحه.



المركز السعودي للتحكيم التجاري
Saudi Center for Commercial Arbitration

وفقاً لقواعد المركز، فإنه يجب على المحكم الذي يعمل وفق هذه القواعد أن يكون محايداً ومستقلاً. وقد قدم المحكمون الإفصاح¹ الموضح تفصيلاً في إخطار التعيين ومرفقاته المرفقين بهذا الكتاب. فنأمل، إن كان لديكم أي طلب لرد المحكم، إبلاغ المركز في موعد غايته 16 يوليو 2020 علماً بأنه بناء على الفقرة 3 من المادة 14 من قواعد المركز يجب إبلاغ المركز بأي طلب لرد المحكم خلال 15 يوماً من تاريخ الإبلاغ بتعيينه، من تاريخ هذا الخطاب مع وجوب كون الطلب مسبباً وإبلاغ الطرف الآخر بذلك، وفي حال طلب أحد الأطراف رد المحكم، فيجب على الطرف الآخر الرد على ذلك الطلب خلال 7 أيام. وسوف يقوم المركز وفق سلطته التقديرية المطلقة باتخاذ قرار بخصوص طلب الرد وفق ما تنص عليه قواعد المركز، كما لا يجوز إرسال نسخة من طلب الرد للمحكم، أو جعل طلب الرد أو الردود على طلب الرد أو التعليقات بشأن إفصاح المحكم متاحة أو معلومة للمحكم.

وتقبلوا فائق التحية والاحترام

مستشار الدعوى:

رؤيا جميل

التوقيع:

royaa jameel

المرفقات:

- إخطار تعيين المحكم (غير مرفق).
- إفصاح المحكم.

¹ لا يعني الإفصاح بالضرورة القناعة بأن المعلومات المرفحة عنها تثير شكوكاً لها ما يسوغها بشأن حياد المحكم أو استقلاله.



قبول التعيين

اسم المحكم: بدرية أحمد

أقر بصحة السيرة الذاتية التي سلمتها للمركز السعودي للتحكيم التجاري والتي قدمها المركز للأطراف في هذه القضية وأؤكد أنها هي السيرة الحالية وهي ودقيقه وكاملة.

وأقر بأنني قمت بالتحري وفحص أي احتمال لتضارب المصالح بدقة وحرص، بما في ذلك مراجعة شاملة للمعلومات التي حصلت عليها عن القضية حتى تاريخ هذا الإقرار، ثم قمت بالإفصاح وفق ما تنص عليه قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، ووفق معايير السلوك الأخلاقي للمحكمين أو أي قانون منطبق.

وأقر بأنني أحطت علمًا بأن فحص أوجه تضارب المصالح هو التزام مستمر طوال فترة عملي كمحكم في هذه الدعوى، وإذا نشأت في أي مرحلة من مراحل التحكيم أي ظروف من شأنها أن تثير شيئًا من الشكوك المذكورة فسأفصح عنها فورًا، وأن عدم الإفصاح عن أوجه تضارب المصالح في الوقت المناسب قد يترتب عليه عذري من العمل كمحكم، وقد يترتب عليه شطب اسمي من قائمة محكمي المركز.

1- قبول التعيين:

أقبل التعيين في هذه القضية محكمًا وذلك بناء على قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، وأتعهد بالاستماع لهذه القضية والفصل فيها بعدالة وإنصاف، ووفق قواعد التحكيم بالمركز ومعايير السلوك الأخلاقي للمحكمين واتفاق الأطراف، وأتعهد بتخصيص الوقت المناسب للعمل محكمًا في هذه القضية. وأقبل بالأتعاب في هذه القضية بناء على ملحق تكاليف التحكيم ورسومه وأقر بأنه لا يوجد أي ترتيبات منفصلة بيني وبين أطراف القضية تتصل بالأتعاب.

2- رفض التعيين:

أعتذر عن قبول التعيين محكمًا في هذه القضية. (في حال الاعتذار، فلا يلزم تعبئة أي جزء من هذا النموذج عدا الاسم والتوقيع).

التوقيع: *Badreya Ahmad*

التاريخ: 30 يونيو 2020

تركي عبدالحكيم
مكتب المستشار تركي عبدالحكيم بالتعاون
مع مكتب ويل أند سميث إل إل بي
برج الإعمار
الطابق 30
ص.ب. 20765
الرياض
المملكة العربية السعودية

التاريخ: 1 أغسطس 2020

عن طريق البريد الإلكتروني والبريد المسجل

الأستاذ/ باسل محمود
مكتب روس اند بارتنرز للمحاماة والاستشارات القانونية
123 Suits Avenue
New York, NY
USA
basilmahmoud@ross.com

الأستاذة/ بدرية أحمد
المركز التجاري الدولي
مكتب رقم 2033
دبي
دولة الإمارات العربية المتحدة
badriya@cic.com

الأستاذ/ فهد عبدالله
محكم دولي مستقل
221B Baker Street
London
United Kingdom
fahed@fahedarbitration.com

الموضوع: القضية التحكيمية SCCA1610A23 - طلب عقد جلسات الاستماع افتراضياً

تحية طيبة وبعد،

في ضوء القيود على السفر المفروضة عالمياً نتيجةً جائحة فيروس كورونا وحيث أنه لا يتصور انتهاء الجائحة في المستقبل القريب، نلتزم المدعية من حضراتكم السماح بعقد جلسات الاستماع التي تشمل معاينة الشهود من خلال منصة افتراضية.

تنص المادة ٥/٢٤ من قواعد تحكيم المركز السعودي للتحكيم التجاري على أنه: "الهيئة التحكيم توجيه الأطراف بسماع الشهود بطرق لا تستلزم حضورهم شخصياً". وعليه، نلتزم من حضراتكم قبول طلبنا والسماح بعقد جلسات الاستماع والتي تشمل معاينة الشهود افتراضياً.



مع فائق الاحترام،

تركي عبدالحكيم

نسخة إلى: مكتب المحامية هدى حسين



هدى حسين
الطابق 15، الجناح رقم 1503
ص.ب. 20543
المدينة العربية
دولة الخليج العربي
Huda@HHussainlaw.com

التاريخ: 5 أغسطس 2020

عن طريق البريد الإلكتروني والبريد المسجل

الأستاذ/ باسل محمود
مكتب روس اند بارتنرز للمحاماة والاستشارات القانونية
123 Suits Avenue
New York, NY
USA
basilmahmoud@ross.com

الأستاذة/ بدرية أحمد
المركز التجاري الدولي
مكتب رقم 2033
دبي
دولة الإمارات العربية المتحدة
badriya@cic.com

الأستاذ/ فهد عبدالله
محكم دولي مستقل
221B Baker Street
London
United Kingdom
fahed@fahedarbitration.com

الموضوع: رد: القضية التحكيمية SCCA1610A23- طلب عقد جلسات الاستماع افتراضياً

تحية طيبة وبعد،

بالنسبة لطلب المدعية بعقد جلسات الاستماع ومعاينة الشهود افتراضياً، نلتمس رد طلب المدعية كالتالي.
تنص المادة 351 من نظام الإجراءات المدنية الخليجي (قانون رقم (5) لعام 2001): "المحكمة سلطة تقدير كفاءة الشهود ووزن شهادتهم، وفي هذا الشأن، يجب على المحكمة الأخذ في عين الاعتبار:

[....]

(2) لغة الشاهد الجسدية وسلوكه في منصة الشهادة "



بموجب سوابق قضائية صادرة من محكمة التمييز بدولة الخليج، إن هذه المادة تعادل ضرورة وجود الشاهد شخصياً أمام القاضي، ومعاينة الشهود بغير ذلك ينتج عنها عدم قبول الشهادة. ولقد حكمت محكمة التمييز في القضية رقم 4543 لعام 2015 بإبطال حكم تحكيم بموجب المادة 34 من نظام التحكيم، والذي صدر عن إجراءات تحكيم محلي قامت فيه هيئة التحكيم بعقد الجلسة ومعاينة الشهود افتراضياً، حيث وجدت المحكمة بأنه من خلال المعاينة الافتراضية، لم تتمكن هيئة التحكيم من تقييم لغة وسلوك الشاهد كما يتعين بموجب المادة 351، ولذلك حكم التحكيم كان باطل.

ولإعادة تأكيد أهمية هذا الاعتبار في معاينة الشهود، في يونيو 2020 عندما بدأت حالات كورونا بالازدياد مما أثار قلق الحكومة، قررت المحاكم بدولة الخليج بإيقاف جميع الإجراءات في محاولة لاحتواء الفيروس إلى أن يتمكنوا من عقد الجلسات بصورة عادية، باستثناء الجلسات التي تخص الإجراءات الجنائية والطلبات المستعجلة التي لا تختمل التأجيل بأي شكل كان، حيث استئنفت فيها المحاكم عقد جلسات افتراضية. وفي حال وجدت ضرورة لشهادة شهود، أصدرت المحكمة التوجيهات التالية:

1- يجب على كافة الجلسات في الدعاوى القضائية والتحكيمية التي تتضمن مناقشة شهود أن تعقد شخصياً على النحو التالي:

- أ. تعقد الجلسات شخصياً ويتم تصويرها بواسطة آلة تصوير عالية الجودة ويتم تدوينها من قبل الكاتب بعد انتهائها
- ب. يختار كل طرف محامٍ واحدٍ لحضور الجلسة نيابةً عنه
- ت. لا يجوز أن يتواجد في الجلسة أكثر من شاهدٍ واحدٍ على حدة
- ث. في حال سماع القضية من قبل قاضٍ واحد أو محكم واحد، يجب عليه أن يتواجد في الجلسة شخصياً للتحقق من أن مناقشة الشاهد قد تمت وفقاً للأصول القانونية
- ج. في حال سماع القضية من قبل هيئة قضاة أو محكمين، يجب على رئيس الهيئة دون غيره أن يتواجد في الجلسة شخصياً للتحقق من أن مناقشة الشاهد قد تمت وفقاً للأصول القانونية. لا يجوز للرئيس أن يفصل في اعتراضات الأطراف في الجلسة، وإنما يتم تثبيت تلك الاعتراضات في الفيديو ومن ثم يتم الفصل بها من قبل كافة أعضاء الهيئة مجتمعين بعد مشاهدتهم للفيديو وتداولهم فيما بينهم.

2- تسري الفقرة السابقة فقط في حال كانت دولة الخليج العربي موطناً للشاهد ولكل من الطرفين.

عليه، أن تقوم هيئة التحكيم بعقد جلسة افتراضية في قضية تجارية وبخلاف اتفاق الطرفين الذي يعد حجر الأساس في أي إجراء تحكيم، فإن هيئة التحكيم تعرّض حكم التحكيم النهائي لخطر إلغائه بموجب المادة 34 من نظام التحكيم الخليجي والذي ينص على أن يتم إلغاء حكم التحكيم (دون طلب من الطرف) لو وجدت المحكمة "أن قرار هيئة التحكيم يتعارض مع السياسة العامة لهذه الدولة"؛ أو في حال أثبت أحد الطرفين أن إجراء التحكيم كان مخالف لاتفاق الطرفين، أو لم يستطع ذلك الطرف عرض قضيته.

وتذكر المدعى عليها هنا بواجب هيئة التحكيم بموجب المادة 18 من نظام التحكيم وكذلك المادة 20 من قواعد المركز المطبقة بمعاملة الطرفين على قدم المساواة تهيئة الفرصة الكاملة لعرض قضاياهما. على سبيل المثال، شهادة الأستاذ

ناصر تحتوي على عرض الزجاج ومعاينته أمام الهيئة بغرض مقارنة الظروف الذي وجد فيها في المتحف بخلاف تفاعل الظروف التي يتوجب أن يكون فيها.

وعليه، فإن المدعى عليها تبدي اعتراضها الشديد على طلب المدعية عقد جلسات الاستماع افتراضياً في آذار ٢٠٢٠، وتطلب تأجيل جلسة الاستماع إلى توقيت يمكنها من تقديم دفاعها.

مع فائق الاحترام،

المحامية هدى حسين

وكيلة المدعى عليها

نسخة إلى: مكتب المستشار تركي عبدالحكيم بالتعاون مع مكتب ويل أند سميث إل إل بي



أمر إجرائي رقم (1)

في القضية بين

شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة ضد مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م

1. بعد أن استلمت هيئة التحكيم ملف القضية وقامت بمراجعته، قامت هيئة التحكيم بتاريخ 20 أغسطس 2020 بعقد اجتماع تمهيدي مع الأطراف عبر الهاتف للاتفاق على إجراءات التحكيم.
2. تدوّن هيئة التحكيم أدناه النقاط التي تم الاتفاق عليها أو ذكرها من قبل أحد الطرفين أو كلاهما والتي من شأنها التأثير على الإجراءات:
 - اتفق الطرفان على تطبيق اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع الموقعة في عام 1988 (CISG)، بغض النظر عن كون أماكن عمل الطرفين غير موقعة للاتفاقية. تطبق الاتفاقية بأكملها على موضوع العقد، باستثناء المادة 78 من الاتفاقية. اتفق الطرفان على كون التزام المدعى عليها بالتوريد هو الجزء الأساسي من العقد، وبذلك لا يوجد خلاف على كون جزء التزام التصميم هو الجزء الأساسي للعقد.
 - اتفق الطرفان، بناءً على مقترح هيئة التحكيم، على أن يتم تقسيم إجراءات التحكيم وبذلك لن يتم تقديم أي دفعات متعلقة بالكم الذي تطالبه المدعية ويتم حفظ جميع الدفعات الخاصة بذلك لمرحلة تالية من الإجراءات، خاصة فيما يتعلق بمطالبة المدعية المتعلقة بجودة الزجاج.
3. بعد مراجعة ملف القضية، تطلب هيئة التحكيم من الطرفين تقديم مذكرتهم بناءً ورداً على الأسئلة التالية، ولا يجب الخروج في المذكرات عن إطار إجابة الأسئلة التالية:
 - أ. هل يعتبر بند الغرامات التأخيرية مخالف لأحكام الشريعة الإسلامية أم أن اتفاق الطرفين ملزم؟



ب. إن كان بند الغرامات التأخيرية ملزم، هل يتوجب على المدعى عليها دفع الغرامات التأخيرية للعقد أم أنها كانت معفاة عن تسليم القطعة الفنية بموجب المادة 79 من اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع؟

ج. هل قامت المدعى عليها بتسليم قطعة فنية مخالفة لمواصفات العقد بسبب التشققات؟
د. فيما يختص بالدفع الإجرائي، هل من الممكن لهيئة التحكيم إجراء الجلسات الشفهية المتضمنة معاينة الشهود (منهم الأستاذ حمد الناصر) افتراضياً، أي عن طريق استخدام وسائل الاتصال المرئي الحديث؟

4. لغرض مناقشة المسائل المذكورة أعلاه، اتفق الطرفان على أن تكون الجلسات المعقودة بموجب التاريخ المتفق عليه أدناه عن طريق استخدام وسائل الاتصال المرئي الحديث.

5. لجميع ممثلي الأطراف (أي الجامعات المشاركة) توجيه أي أسئلة تختص بموضوع القضية وأحداثها عن طريق الحساب المسجل للفريق على الموقع الإلكتروني www.ArabicMoot.sadr.org في موعد أقصاه 30 نوفمبر 2020 11:59 مساءً بتوقيت السعودية.

6. يجب على المدعية تقديم مذكرتها في موعد أقصاه 14 يناير 2021 11:59 مساءً بتوقيت السعودية.

7. يجب على المدعى عليها تقديم مذكرتها في موعد أقصاه 28 فبراير 2021 11:59 مساءً بتوقيت السعودية.

8. سوف يتم إقامة جلسات الاستماع بشأن هذه القضية بتاريخ 4 - 8 أبريل 2021.



26 أغسطس 2020

بالنيابة عن هيئة التحكيم

Badriya Ahmed

الأستاذة بدرية أحمد

رئيس هيئة التحكيم

نسخة إلى: المركز السعودي للتحكيم



الأمر الإجرائي رقم (2)

17 ديسمبر 2020

في القضية بين

شركة المتحف السعودي للفن الحديث المحدودة ضد شركة مجموعة اتحاد الفنانين ذ.م.م

1. لم يرد في العقد النسب الواجب استعمالها من كل من الزجاج البوهيمي والزجاج البصري فما

هو الاتفاق الذي يستند إليه المدعي والذي يزعم بأنه تم مخالفته؟

أشار البند الثاني (مواصفات العمل الفني) من اتفاقية عقد تصميم وتوريد قطعة فنية على استخدام زجاج عالي الجودة في القطعة الفنية. أما بالنسبة لنوع الزجاج، فقد تم مناقشته بين الأطراف (خلال مراسلات واجتماعات متعددة) كما هو موضح ومبين في ملف القضية.

2. ذكرت المدعية في طلب التحكيم أنها رتبت عدة التزامات بناء على الافتتاح - ومنها العقد

الذي أبرمته المدعية مع شركة إدارة المناسبات -، كم تكلفة هذا العقد؟ وما طبيعة الالتزامات الأخرى وكم تكلفتها؟

أتمت المدعية عقد مع شركة إدارة فعاليات لإدارة الافتتاح وتنسيقه قيمته 113 ألف ريال سعودي، إضافة إلى عقد خدمات إعاشة وتوريد أطعمة ومشروبات قيمتها 22 ألف ريال، كما أتمت عدة عقود مع فنادق لاستقبال الفنانين والناشطين في المجال لحضور الافتتاح تعادل قيمتها 75 ألف ريال سعودي. جميع هذه العقود لا تقبل الفسخ دون ضرر جسيم على المدعية، فبعضها يتطلب دفع مقدم (لا يسترجع) يعادل نصف أو ثلاث أرباع قيمة العقد.



3. متى استلم حمد الناصر (الفنان) قطعة الزجاج البوهيمي من الدولة الواقعة وسط أوروبا؟
استلمها بتاريخ 1 فبراير 2020 في نفس اليوم الذي أشعر فيه الفنان المدعية بالتأخير المتوقع حدوثه لتسليم القطعة الفنية.

4. من الذي اقترح بند القوة القاهرة في العقد؟

خلال مفاوضات ما قبل العقد، قام ممثل المدعى عليها في المفاوضات، الأستاذ عبدالرحمن الخميس، بوضع البند في العقد مشيراً إلى أنه من خبرتهم في مجال صناعة القطع الفنية والتي تتطلب مواد خاصة ونادرة، ظروف القوة القاهرة وخاصة الكوارث الطبيعية مثل الفيضانات والزلازل والتي أضرت بالمدعى عليها من قبل عندما استوردت مواد من شرق آسيا. منذ ذلك الوقت، وضعت مجموعة اتحاد الفنانين بند القوة القاهرة لأي كوارث طبيعية من شأنها التأثير على سير العمل.

5. متى استقرت الأوضاع واستؤنفت الأعمال في دولة وسط أوروبا؟

بدأت الأوضاع في دولة وسط أوروبا تستقر منذ 5 نوفمبر 2019، إلا أن الدولة ظلت تحت حكم الحكومة الانتقالية ولم تُعقد أي انتخابات حتى أبريل 2020. خلال ذلك الوقت، تمكنت معظم الأعمال من إعادة العمل حيث قامت الحكومة الانتقالية بوضع بعض سياسات تنظيم أماكن العمل استجابة للإضراب الذي حصل آنفًا. منذ أن بدأت المظاهرات، لم تتوقع عمليات التوريد والتصدير.

6. لماذا لم تتوجه المدعى عليها للدولة الثانية التي تصنع الزجاج البوهيمي؟

لم يكن العقد المنفذ مع المدعية العقد الوحيد الذي تضررت منه المدعى عليها نتيجة الإضرابات العمالية في دولة وسط أوروبا الكبرى، بل قامت المدعى عليها بتنفيذ عدة عقود مع نفس المورد لعملاء آخرين؛ لاستيراد أنواع أخرى من الزجاج وتحملت تبعاً لذلك مبالغ ضخمة اتخذت من ميزانية الشركة وهو الأمر الذي منعها من الاتفاق مع مورد آخر. وبعد تعطيل كافة معاملات



المدعى عليها إثر الأوضاع الحرجة، وضع الشركة المالي دفعها للتقدم بطلب افتتاح إجراءات التسوية الواقية من الإفلاس. نظرًا للطبيعة السرية لمعاملات الشركة، ما زالت الإجراءات غير معلومة من حيث تاريخ التقدم بالطلب (قبل أو بعد تسليم القطعة الفنية) وهل تم قبوله وهل صدر أمر قضائي بشأنه أم تم رفضه.

7. ما هو مدى وحجم التشققات التي ظهرت على القطعة الفنية؟

التشققات متوسطة الحجم ويمكن رؤيتها عند الاقتراب من التحفة الفنية عن بعد حوالي مترين، ولكن يصعب رؤيتها من بعيد.

8. هل يتعين الالتزام بصيغة الدعوى وحجج الطرفين المعروضة في القضية؟

الفرق المشاركة غير محصورة بالحجج والدفوع المطروحة في ملف القضية فقط ولهم الحرية في التوسع في الدفوع والاستناد على تطبيقات وممارسات القضاء المقارن بشكل عام.

9. ورد في ختام البند 9 من الاتفاقية المبرمة بين الطرفين المتنازعين بشأن حل المنازعات أن مكان

التحكيم ومكان جلساته في المدينة العربية في دولة الخليج العربي، هل العبارة المدينة العربية دولة الخليج العربي بهذا الشكل صحيحة؟

البند التاسع (حل النزاعات) من اتفاقية عقد تصميم وتوريد قطعة فنية صحيح، حيث أن الدول والمدن والعناوين وأسماء الأطراف المشار لها في ملف القضية هي أسماء افتراضية لأغراض القضية المطروحة فقط.

10. ما هو مرجع الشريعة الإسلامية المعتمد من قبل مركز التحكيم السعودي الذي يتم

الاستناد إليه لدراسة مسائل التحكيم المخالفة للشريعة الإسلامية؟



مذاهب الشريعة الإسلامية متعددة ويختلف تفسير تفاصيلها من مدرسة إلى أخرى. يستند المركز أولاً وأخيراً إلى أحكام القرآن الكريم والأحاديث النبوية الصحيحة، ويستعين ويدعم تفسير السابق بما يرد من قرارات وأحكام صادرة من المراجع الإسلامية المعتمدة لأئمة الإسلام. على سبيل المثال، المجمع الفقهي الإسلامي الدولي، والرئاسة العامة للبحوث العلمية والإفتاء، وغيرها. ننوه، على ذلك، أن أحد أهم أهداف هذه المسابقة هو تحفيز مهارات البحث والتنقيب عن الإجابات والتفاسير للمسائل القانونية المعقدة ولذلك أي دفع وتفسير مقبولة مادامت مدعومة بمصادر صحيحة وموثوقة، أيًا كانت.

1 1 . تواصل ممثلو الطرفين بشأن بعض التوضيحات أو التعديلات في ملف القضية كالتالي:

- يتم تصحيح البند الثالث من عقد التصميم والتوريد (الوارد في الصفحة ١٩ من ملف القضية) كالتالي: "يجب على الطرف الثاني تسليم القطعة الفنية بتاريخ 15 فبراير 2020 ("تاريخ التسليم"). في حال تأخر الطرف الثاني على تسليم العمل الفني في تاريخ التسليم المتفق عليه، يتوجب عليه دفع غرامة تأخيرية بمقدار 80,000 ريال سعودي عن كل يوم تأخير، بحيث لا تتجاوز مجموع الغرامات التأخيرية 10% من قيمة العقد."

- يتم تصحيح رد المدعى عليها الوارد في الصفحة 44 - 46 كالتالي: "وعليه، فإن المدعى عليها تبدي اعتراضها الشديد على طلب المدعية عقد جلسات الاستماع افتراضياً في آذار 2021، وتطلب تأجيل جلسة الاستماع إلى توقيت يمكنها من تقديم دفاعها."

17 ديسمبر 2020

بالنيابة عن هيئة التحكيم



Badriya Ahmed

الأستاذة بدرية أحمد

رئيس هيئة التحكيم

نسخة إلى: المركز السعودي للتحكيم

